



## **URRETXUKO UDALA**

URRETXU (Gipuzkoa)

ì  
¥

### **UDALAREN OSOKO BILKURA**

#### **2005eko AZAROAREN 7an EGINDAKO APARTEKO BATZARRALDIA**

##### **Elkartutakoak**

###### **Alkatea**

Pello Gonzalez Argomaniz, jauna (E.A.)

###### **Zinegotziak**

Jon Zufiaurre Gabilondo, jauna (E.A.)  
Itziar Agirre Berriotxoa, andrea ( E.A.J)  
Jabier Otermin Zelaia, jauna (E.A.)  
Angel Errazu Garate, jauna ( E.A.J.)  
Luis Angel Tellez Gogorza , jauna ( E.A. )  
Victor M. Perez Eguren, jauna (E.A.J.)  
Juan Aztiria Aranguren, jauna ( E.A .)  
Gema Zabaleta Areta, andrea (P.S.E.-E.E.)  
Antonio Molina Orden, jauna (P.S.E-E.E..)  
Felix Toral Matesanz, jauna (P.S.E.-E.E)  
Begoña Pereira Anduaga andrea (P.P.)

###### **Idazkaria**

M<sup>a</sup> Jose Begiristain Zabalo andrea

###### **Kontuhartzailea**

Sara Arrizabalaga Arbulu andrea

Urretxun bi mila eta bosteko azaroaren zazpian.

Arratsaldeko zazpiak direnean, aldez aurretik deitutako ohiko batzarraldia egiteko, Udalbatzarra bildu da udaletxeko batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

En Urretxu a siete de noviembre del año dos mil cinco.

Siendo las diecinueve horas se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio, eta bere aginduz, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiak eztabaidatzeari ekin diote

### **1.- Aurreko batzaraldiaren akta**

2005eko uztailaren 11n egindako bileraren akta irakurri ondoren, aho batez onartu da.

### **Alkatearen ebazpenak.**

Ekaineko, uztailako, abuztuko eta iraileko dekretuen berri eman da, hain zuzen ere ondorengo hauek

- 05-06-01 Kultur Etxeko teilatua berritzeko esleipena.
- 05-06-01 Premank: Kultur Etxeko teilatua berritzeko Segurtasun eta Osasun aztelana esleitzea.
- 05-06-02 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.
- 05-06-02 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.
- 05-06-02 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.
- 05-06-02 I.A.Z. erreklamazioa ordaintze.
- 05-06-02 Ur- lotunea Matxinporta 21ean,
- 05-06-03 Berdin do: Arreizaga Kalebarren enparantze erabiltzeko baimena.
- 05-06-02 Obra txikia egiteko baimena Labeaga 19-2.
- 05-06-02 Elizalde Sektoreko D-02 lur-zatian Garajeak irekitzeko baimena .
- 05-06-02 Elizalde Sektoreko B.02 eta C.02 lur- zatieta garajeak irekitzeko baimena,

se indican.

Abierto el acto por la Presidencia y de su orden se pasó a tratar de los asuntos relacionados en el Orden del Día.

### **1.- Acta de la sesión anterior**

Dada lectura al acta de la sesión celebrada el día 11 de julio, es aprobada por unanimidad.

### **Decretos de Alcaldía**

Se da cuenta de la relación de Decretos dictados durante los meses de, junio, julio, agosto y septiembre, que se relacionan a continuación

- 01-06-05 Adjudicación reforma tejado Casa de Cultura.
- 01-06-05 Premank: Estudio básico de Seguridad y Salud reforma tejado Casa de Cultura.
- 02-06-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
- 02-06-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
- 02-06-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
- 02-06-05 I.A.Z. Abono reclamación
- 02-06-05 Acometida agua Matxinporta 21
- 02-06-05 Berdin do: Cesión plaza Areizaga Kalebarren
- 02-06-05 Licencia obra menor Labeaga 19-2º C
- 02-06-05 Licencia apertura garajes parcela D.02 Sector Elizalde.
- 02-06-05 Licencia apertura garajes parcelas B.02 y C.02 Sector Elizalde.



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

05-06-02	Irekitze baimena Labeaga30 behean,	02-06-05	Licencia apertura Labeaga 30 bajo.
05-06-02	Dirulaguntza eskaera MIPB	02-06-05	Solicitud ayudas PERCO
05-06-02	Obra txikia egiteko baimena Jauregi 16an.	02-06-05	Licencia obra menor Jauregi 16
05-06-03	Ur-lotunea Matxinporta 9an	03-06-05	Acometida agua Matxinporta 9
05-06-06	Nekolalde 4 exekuzio aginduaren jakinarazpena.	06-06-05	Nekolalde 4: Orden de ejecución.
05-06-06	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	06-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-07	Labeaga 33 B bide publikoa okupatzeko baimena.	07-06-05	Ocupación de vía pública Labeaga 33 B.
05-06-07	Urretxu-Zumarragako gazte Asanblada: Avenida erabiltzeko baimena.	07-06-05	Urretxu Zumarragako Gazte Asanblada: Cesión utilización Avenida.
05-06-07	Urretxu-zumarragako Gazte Asanblada: Ederrena pilotalekua erabiltzeko baimena.	07-06-05	Urretxu Zumarragako Gazte Asanblada; Cesión utilización frontón Ederrena.
05-06-09	5 gune Libreetako sistema orokorra egiteko obren Ziurtagiria onartzea.	09-06-05	Aprobación certificación obras de ejecución del sistema general de Espacios Libres 5-
05-06-09	M.J.R euskera ikastaroa egitegaik dirulaguntza.	09-06-05	M.J.R. subvención cursillo euskera.
06-09-06	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	09-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-09	Belaustegi plazan haurrentzeko parkea hornitu eta instalatzeko esleipena.	09-06-05	Adjudicación suministro e instalación del parque infantil en Plaza Belaustegi.
05-06-09	Obra txikia egiteko baimena Iparragirre 8an.	09-06-05	Licencia obra menor Iparragirre 8.
05-06-09	Obra txikia egiteko baimena Labeaga 33 B-2. A .	09-06-05	Licencia obra menor Labeaga 33 B 2º A
05-06-09	Obra txikia egiteko baimena Iparragirre 22-2. Ezk.	09-06-05	Licencia obra menor Iparragirre 22-2º izda.
05-06-09	Obra txikia egiteko baimena Areizaga 8	09-06-05	Licencia obra menor Areizaga 8
05-06-10	Bide pulbikoa okupatzeko baimena San Martin 6	10-06-05	ocupación vía pública San Martín 6



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

05-06-11	irekitze baimena Labeaga 14 behean	10-06-06	Licencia apertura labeaga 14 bajo.
05-06-10	Obra txikia egiteko baimena Jauregi 22	10-06-05	Licencia obra menor Jauregi 22
05-06-15	Obra txikia egiteko baimena Jauregi 17an	15-06-05	Licencia obra menor Jauregi 17
05-06-12	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	13-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-13	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	13-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-14	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	13-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-13	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	13-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-13	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	13-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-15	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	14-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-14	G.A.S.A. Berma itzultzea.	14-06-05	G.A.S.A. : Devolución aval.
05-06-14	Ederrena politalekuko tabernaren esleipena.	15-06-05	Adjudicación explotación bar del frontón Ederrena,
05-06-15	NA-2477-AD ibilgailua bide publikotik kentrzeko errekerimendua.	15-06-05	Requerimiento retire vehículo NA-2477-AD de la vía pública.
05-06-15	SS- 6278-Z ibilgailua bide publikotik kentrzeko errekerimendua.	15-06-05	Requerimiento retire vehículo d SS-6278-Z de la vía pública.
05-06-15	Obra txikia egiteko baimena Labeaga 21-23	15-06-05	Licencia obra menor Labeaga 21-23
05-06-16	Jarduera legeztatze errekerimendua.	16-06-05	Requerimiento legalice actividad.
05-06-17	Irekitze baimena Labeaga 49	17-06-05	Licencia apertura Labeaga 49
05-06-17	Obrak egiteko baimenta eta neurri zuzentzaileak Labeaga 33 B.	17-06-05	Licencia de obras y medidas complementarias Labeaga 33 B.
05-06-17	Obrak egiteko baimena eta neurri	17-06-05	Licencia de obras y medidas



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

	zuzentzaileak Areizaga 18 behean,		complementarias Areizaga, 18-bajo.
05-06-17	Contruscciones Berri, S.A. Elizalde sektoreko B-01 lur- sailaln obrak egiteko baimena.	17-06-05	Construcciones Berri, S.A. licencia obras parcela B-01 Sector Elizalde.
05-06-29	Errekurtsoa onartzea	20-06-05	I.O.Z. Estimar recurso
05-06-29	Zintzo-Mintzo Barrenkale 13ko lokala erbiltzeko baimena.	20-06-05	Zintzo-Mintzo: Cesión local Barrenkale 13.
05-06-20	R.M:U.a alegazioak baztertzea.	20-06-05	R.M.U.A. Desestimación alegaciones.
05-06-20	F.J.Z. alegazioak baztertzea.	20-06-05	F.J.Z.: Desestimación alegaciones.
05-06-20	M.R.E. alegazioak onartzea.	20-06-05	M.R.E.: Estimación alegaciones.
05-06-20	Bide publikoa okupatzeko baimena San martin 6	20-06-05	Ocupación vía pública San Martín 6
05-06-20	Udalelriko eraikin eta lokalak garbitzeko plegua onartzea.	20-06-05	Aprobación pliego limpieza edificios y locales municipales.
05-06-21	Mugitegi F bideko saneamendua konpontzeko plegua onartzea.	21-06-05	Aprobación pliego reparación saneamiento fecales en vial f de Mugitegi.
05-06-22.	A.S.A. aldi baterako funtzionaria izandatzea.	22-06-05	A.S.A. Nombramiento funcionario interino.
05-06-22	J.T.F. Udal erroldan ofiziozki baja ematea.	22-06-05	J.T.F. Baja padrón municipal habitantes.
05-06-22	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	22-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-22	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	22-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-22	San Juan jaietan izteko ordua luzatzeko baimena.	22-06-05	Autorización para ampliación horario cierre fiestas Santa Anastasia.
05-06-22	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	22-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-22	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	22-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-22	Lorraz Igerilekua erabiltzeko baimena.	22-06-05	Lorraz: Utilización piscina
05-06-22	Eguneko Zentruko garraioa	22-06-05	Abono servicio transporte



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

	ordaintzea.		Centro de Día.
05-06-23	Iparragirre plazako garajeetako atea aldatzeko obra baimena.	23-06-05	Licencia de obras sustitución puerta garajes Plaza Iparragirre .
05-06-24	Terrazako ordutegia luzatzeko ukatzea.	23-06-05	Denegación ampliación horario terraza.
05-06-23	Gainzuri ikastetxeko komunak egokitzeko dirulaguntza eskaera.	23-06-05	Solicitud subvención adecuación baños colegio Gainzuri.
05-06-24	Obra txikia egiteko baimena Iparragirre 11	23-06-05	Licencia obra menor Iparragirre 11
05-06-23	obra txikia egiteko baimena labeaga 8-2. D	23-06-05	Licencia obra menor Labeaga 8-2º D
05-06-23	Obra txikia egiteko baimena Gernikako Arbola 1-3. ezk.	23-06-05	Licencia obra menor Gernikako Arbola 1-3º izda.
05-06-27	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	27-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-27	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	27-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-27	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	27-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-27	J.M.B.U. Ikastaroa egiteagatik dirulaguntza.	27-06-05	J.M.B.U. subvención cursillo euskera.
05-06-28	J.B.G alegazioak baztertzea.	28-06-05	J.B.G. Desestimación alegaciones.
05-06-28	M.V. Zigor espedientea irekitzea.	28-06-05	M.V. Inicio expediente sancionador.
05-06-28	Ingesa: Mugitegi F bideako saneamendia konpontzeko obrak esleitzea.	28-06-05	Ingesa: Adjudicación obras saneamiento vial F Mugitegi.
05-06-29	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	29-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-29	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	29-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-30	TMIZ Ordaindutako kuotaren diferentzia itzultzea.	29-06-05	Devolución diferencia cuota abonada IVTM
05-06-30	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	30-06-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-06-30	Obra txikia egiteko baimena Gernikako Arbola 5-1. A	30-06-05	Licencia obra menor Gernikako Arbola 5-1º A



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

05-06-30 Obra txikia egiteko baimena Lilibaso 2 B	30-06-05 Licencia obra menor Lilibaso 2 B
05-06-30 Irekitze baimena labeaga 33 B atzekaldean.	30-06-05 Licencia apertura Labeaga 33 B trasera.
05-06-30 Obra txikia egiteko baimena Lilibaso 2 A.	30-06-05 Licencia obra menor Lilibaso 2 A
Obra txikia egiteko baimena Labeaga 30.	01-07-05 Licencia obra menor Labeaga 30 bajo
05-07-04 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	04-07-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-04 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	04-07-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-04 Lehen okupazio baimena.	04-07-05 Licencia primera ocupación.
05-07-04 Lorratz. Ederrena pilotalekua erabiltzeko baimena.	04-07-05 Lorratz. Cesión frontón Ederrena.
05-07-04 Obra txikia egiteko obaimena Ipeñarrieta 18.	04-07-05 Licencia obra menor Ipeñarrieta 18.
05-07-05 I.G. Eskaera onartzea.	05-07-05 I.G. Estimar solicitud.
05-07-05 I.G. Eskaera baztertzea.	05-07-05 I.G. Desestimación solicitud.
05-07-05 S.C.D. Euskera ikastaroa egiteagatik dirulaguntza.	05-07-05 S.C.D. subvención cursillo euskera.
05-07-06 AA.SS berritzeko dagokion 1. faktura onartzea.	06-07-05 Aprobación 1ª factura redacción NN.SS.
05-07-06 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	06-07-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-06 MAIRI. Euskara ikastaroa egiteagatik dirulaguntza.	06-07-05 MAIRI Subvención cursillo euskera.
05-06-07 Obra txikia egiteko baimena Barrenkale 13-15	07-06-05 Licencia obra menor Barrenkale 1,3 y 5
05-07-07 F.S.M.D. euskara ikastaroa egiteagatik dirulaguntza.	08-07-05 F.S.M.D. subvención cursillo euskera.
05-07-08 L.C.F. alegazioak onartzea.	07-07-05 L.C.F. Estimación alegaciones.



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

05-07-11 M.A.S. Erreklamazioa ordaintzea.	11-07-05 M.A.S. Abono reclamación.
05-07-11 Ur lotunea Elizalde Sektoreko B-01 Lur- zatian.	11-07-05 Acometida agua Sector Elizalde Parcela B-01
05-07-11 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	11-07-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-11 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	11-07-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-12 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	12-07-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-12 Elizalde Sektorean bide publikoa okupatzeko baimena .	12-07-05 Ocupación vía pública Sector Elizalde.
05-07-13 Polikiroldegiko tabernaren plegua onartzea.	13-07-05 Aprobación pliego cláusulas Bar polideportivo.
05-07-14 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	13-07-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-13 J.G.A.A. TMIZ Salbuespena	13-07-05 J.G.A. A Exención IVTM
05-07-13 M.B.G. TMIZ salbuespena.	13-07-05 M.B.G. Exención IVTM
05-07-15 Ur-lotunea Labeaga 33 behean	14-07-05 Acometida agua Labeaga 33 bajo.
05-07-14 Barrenkale 1,3,5 bide publikoa okupatzeko baimena.	14-07-05 Ocupación vía pública Barrenkale 1,3,5
05-07-14 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	14-07-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-14 Obra txikia egiteko baimena Iparragirre 42-1.	14-07-05 Licencia obra menor Iparragirre 42-1º
05-07-14 Obra txikia egiteko baimena San Martín 1-1. Esk.	14-07-05 Licencia obra menor San Martín 1-1º dcha,
05-07-14 Irekitze baimena Labeaga 33 A.	14-07-05 Licencia apertura Labeaga 33 A
05-07-16 E.A.A. TMIZ salbuespena	15-07-05 E.A.A. Exención IVTM
05-07-15 L.E.A. Akatsak zuzentzeko errekerimendua.	15-07-05 L.E.A. Requerimiento subsanación deficiencias.
05-07-15 Iberdrola: Berma itzultzea ukatzea.	15-07-05 Iberdrola denegación devolución aval-
05-07-15 Obra txikia egiteko biamena Iparragirre 18-1. Ezk.	15-07-05 Licencia obra menor Iparragirre 18-1º izda.





## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

05-07-15	I.A.A. obrak egiteko eskaera baztertea.	15-07-05	I.A.A. Denegación licencia de obras.
05-07-17	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	18-07-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-18	Kalerrotako erdiko galtzara konpontzeko faktura onartzea.	19-07-05	Aprobar factura obras pavimentación Kalerrota.
05-07-19	P.A.U. TMIZ salbuespena	19-07-05	P.A.U Exención IVTM
05-07-19	5 gune Libreteko sistema orokorra egiteko obren 2. Ziurtagiria onartzea	19-07-05	Aprobación 2ª certificación obras de ejecución del sistema general de Espacios Libres 5.
05-07-20	M.A.A. TMIZ salbuespena	19-07-07	M.A. A. Exención IVTM
	05-07-19 I.A.L. TMIZ salbuespena	19-07-05	I.A..L. Exención IVTM
	05-07-19 Ipeñarrieta 18 errekurtsua onartzea.	19-07-05	Ipeñarrieta 18 estimar recurso reposición
05-07-21	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	20-07-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-20	Hipar Urak: Ipeñarrieta 42- edateko uraren hodia berritzeko esleipena	20-07-05	Aguas del Norte : Adjudicación renovación tubería agua potable Ipeñarrieta 42.
05-07-20	Lur-Arri, S.L: Ipeñarrieta 42. Edateko uraren hodia berritzeko obraesleitzea.	20-07-05	Lur-Arri, S.L.: adjudicación obra civil renovación tubería agua Ipeñarrieta 42.
05-07-20	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	20-07-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-20	Santa Barbara 1. Bado plak jartzeko baimena,	20-07-05	Autorización vado Santa Bárbara 1
05-07-20	Construcciones Mendiola: kanposantuko atzekaldeko egaleko urak desbideratzeko esleipena.	20-07-05	Construcciones Mendiola: Adjudicación obras desvío aguas cementerio.
05-07-21	Gainzuri Ikastetxeko komunak berritzeko pelgua onartzea.	21-07-05	Aprobación pliego cláusulas adecuación baños Gainzuri.
05-07-22	Obra txikia egiteko baimena Aparicio 2-1. B	21-07-05	Licencia obra menor Aparacio 2-1. B.
05-07-22	“Estudio Inmobiliario M.I. proiektuko akatsak zuzentzeko errekerimendua.	21-07-05	Estudio Inmobiliario M.I., S.L.: requerimiento subsanación deficiencias en proyecto.



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

05-07-21	Progen, S.A. eskatutako luzapena ukatzea.	21-07-06	Progen, S.A. Denegación prórroga.
05-07-23	La-arriskuen prebentzio-zerbitzua kontratatzeke plegua onartea.	22-07-05	Aprobación pliego cláusulas prevención riesgos laborales.
05-07-23	Obratxikiaegiteko baimena San Martin 13-14	22-07-05	Licencia obra menor San Martín 13-14
05-07-22	Obra txikia egiteko baimena Ipeñarrieta 38-1. A	22-07-05	Licencia obra menor Ipeñarrieta 38-1º A
05-07-22	Obra txikia egiteko baimena San Martin 11-2. Esk.	22-07-05	Licencia obra menor San Martín 11-2º dcha,
05-07-22	Obra txikia egiteko baimena Iparragirre 54-1. Esk.	22-07-05	Licencia obra menor Iparragirre 54-1º dcha.
05-07-22	Sakabatuak 29-30 zatiketa horizontala egiteko baimema	22-07-05	Diseminados 29 y 30 licencia para división horizontal de las viviendas.
05-07-26	Agerre bidea konpontzeko faktura onartzea.	26-07-05	Aprobación factura reparación pista Agerre.
05-07-26	Construcciones Mendiola: Gainzur ikastetxeke komunak berritzeke esleipena.	26-07-05	Construcciones Mendiola, S.A. Adjudicación obras baños Gainzuri.
05-07-26	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	26-07-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-26	Urretxuko udaleke eraikuntzak eta lokalak garbitzeke plegua onartzea.	26-07-05	Aprobación pliego limpieza edificios y locales. Municipales.
05-07-26	Lourdesko Amaren eliza ondoko eraikinaren egala konpontzeke errekerimendua.	26-07-05	Iglesia Ntra. De Lourdes: Requerimiento arreglo alero edificio anejo.
05-07-27	Sorginzuloke konpentsazio proiektua behin betike onartzea.ç	27-07-05	Aprobación definitiva Proyecto Compensación Sorginzulo.
05-07-27	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	27-07-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-27	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	27-07-95	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-07-27	U.Z. Hondakin-urak arazteke errekerimendua.	27-07-05	U.Z. Requerimiento depuración aguas residuales.
05-07-28	Obra txikia egiteke baimena Labeaga 36-3. Ezk.	28-07-05	Licenica obra menor Labeaga 36-3º izda.



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

07-07-28	construcciones Berri. Oinezko pasabida mozteko baimena.	28-07-05	Construcciones Berri : autorización corte paso peatonal.
05-07-28	Euskalduna 2005 Jauregi 12-14 eraikinak botatzeko baimena.	28-07-05	Euskalduna 2005 Licencia de derribo Jauregi 12-14
05-07-28	euskalduna 2005: Etxebizitzak eta lokalak egiteko baimena.	28-07-05	Euskalduna 2005: Licencia de obras viviendas y locales.
05-07-29	Bide publikoa okupatzeko baimena Labeaga 39	29-07-05	Ocupación de vía pública Labeaga 39
05-07-29	Matxinporta 1, ibi plaka jartzeko baimena .	29-07-05	Matxinporta 1 autorización vado.
05-07-29	La Perla, S.L. Ederrena pilotalekuko taberna margotzeko esleipena.	29-07-05	La Perla, S.L.: adjudicación pintado Bar frontón Ederrena.
05-08-02	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	02-08-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-02	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	02-08-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-03	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	03-08-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-05	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	05-08-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-09	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	09-08-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-09	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	09-08-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-09	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera-	09-08-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-10	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	10-08-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-10	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	10-08-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-11	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	11-08-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-16	Udal biztanleen erroldan	16-08-05	Solicitud inscripción padrón



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

errolatzeko eskaera.				municipal habitantes.
05-08-17 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.				17-08-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-17 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.				17-08-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
05-08-22 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.				22-08-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-24 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.				24-08-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-24 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.				24-08-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-08-27 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.				27-08-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes..
05-09-01 Merci, S.L.: Nekolalde 5ean arrapala egiteko lanak esleitzea.				Merci, S.L. Adjudicación ejecución rampa Nekolalde, 5.
05-09-01 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.				01-09-05 Solicitud inscripción padrón municipal de habitantes.
05-09-01 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.				01-09-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-01 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.				01-09-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-01 Bide publikoa okupatzeko baimena lpeñarrieta 4				01-09-05 Ocupación de vía pública lpeñarrieta, 4
05-09-01 Santa Barbarako haur-parkearen horniketari dagokion faktura onartzea				01-09-05 Aprobación factura parque infantil campa Santa Bárbara.
05-09-02 Aldiri polikiroldegiko taberna esleitzea-				02-09-05 Adjudicación explotación Bar Polideportivo Aldiri.
05-09-03 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.				02-09-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-02 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.				02-09-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-02 bide publikoa okupatzeko baimena Barrenkale 1				05-09-02 Ocupación de vía pública Barrenkale, 1
05-09-04 Udal biztanleen erroldan				05-09-05 Solicitud inscripción padrón



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

	errolatzeko eskaera.		municipal habitantes.
05-09-05	Udal biztanleen erroldan errolatzek eskaera-	05-09-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-06	Bide publikoa okupatzeko baimena.	05-09-05	Autorización ocupación vía pública.
05-09-07	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	08-09-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-08	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	08-09-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-08	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera-	08-09-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-08	Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera-	08-09-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-08	Obra txikia egiteko baimena Barnekale 1.1, esk,	08-09-05	Licencia obra menor Barrenkale 1-1º dcha.
05-09-08	Obra txikia egiteko baimena Ipeñarrieta 2-2. A	08-09-05	Licencia obra menor Ipeñarrieta 2-2º A
05-09-08	Obra txikia egiteko baimena Labeaga16-3. B.	08-09-05	Licencia obra menor Labeaga 16-3º B
05-09-09	Obra txikia egiteko baimena Labeaga 43-2. A	08-09-05	Licencia obra menor Labeaga 43-2º a
05-09-08	Obra txikia egiteko baimena Ipeñarrieta 7-2. Esk.	08-09-05	Licencia obra menor Ipeñarrieta 7-2º dcha.
05-09-12	Nekolalde 1 exekuzio aginduaren jakinarazpena.	12-09-05	Nekolalde 1: Orden de ejecución.
05-09-12	Iparragirre 14- exekuzio aginduaren jakinarazpena.	12-09-05	Iparragirre 14: Orden de ejecución.
05-09-12	E.A.O. alegazioak onartzea.	12-09-05	E.A.O: Estimación alegaciones.
05-09-12	M.L.S. Alegazioak onartzea.	12-09-05	M.L.S.. Estimación alegaciones.
05-09-12	Obra txikia egiteko baimena Ipeñarrieta 6-7. D.	12-09-05	Licencia obra menor Ipeñarrieta 6-7.º d
05-09-12	Promotalde.- Iparragirre kaleko 32.zenbakiko erakina botatzeko baimena.	12-09-05	Promotalde: Licencia de derribo Iparragirre 32
05-09-12	Promotalde: Iparragirre kaleko 32 zenbakian etxebizitzak egiteko obrak.	12-09-05	Promotalde: Licencia de obras viviendas Iparragirre 32 .



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

05-09-13	Premank: Lan- arriskuen prebentziorako zerbitzua esleitzea.	13-09-05	Premank: adjudicación servicio prevención de riesgos laborales.
05-09-14	Kilometroak. Salmentarako postua jartzeko baimena.	13-09-05	Kilometroak autorización colocación puesto.
05-09-13	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera-	13-09-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-15	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	14-09-05	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-14	5 gune Libreetako sistema orokorra egiteko obren 3. Ziurtagiria onartzea.	14-09-05	Aprobación 3ª certificación obras de ejecución del sistema general de Espacios Libres 5.
05-09-14	L.L.V. Alegazioak onartzea.	14-09-05	L.L.V. Estimación alegaciones .
05-09-14	M.L.A. Alegazioak onartzea.	14-09-05	M.L. A: Estimación alegaciones.
05-09-14	J.B.G. Harresia berritzeko obra baimena.	14-09-05	J.B.G.: Licencia obras reposición escollera.
05-09-15	Mugitegiko F bideko ur-zikinen hodiaren konponketaren faktura onartzea.	15-09-05	Aprobación factura reparación saneamiento vial F Mugitegi.
05-09-15	S.T.M. Ikastaroa egiteko baimena	15-09-05	S.T.M: Autorización cursillo
05-09-16	J.C.B. eskatutako obra-baimena ukatzea	15-09-05	J.C.B.: denegación licencia obras.
05-09-15	Iberdrola Abalaren itzulketa ukatzea.	15-09-05	Iberdrola: Denegación devolución aval
05-09-16	J.S. Fidantza itzultzea.	16-09-05	J.S. devolución garantía
05-09-19	J.G.T. lehen okupazio baimena.	19-09-05	J.G.T. Licencia de primera ocupación.
05-09-19	Club Dordoka: Lizeo azpiko likalak uztea.	19-09-05	Club Dordoka: Autorización utilización locales bajo Liceo.
05-09-19	Abenidan bide publikoa okupatzeko baimena.	19-09-05	Ocupación vía pública Avenida.
05-09-19	Lurra dantza taldea: Pilotalekua erabiltzeko baimena.	19-09-05	Lurra dantza taldea: Cesión uso frontón .
05-09-19	Progen, S.A. abala itzultzea.	19-09-05	Progen, S.A. : Devolución aval.
05-09-19	Progen, S.A. Abala itzultzea.	19-09-05	Progen, S.A. Devolución aval.
05-09-20	5 gune Libreetako sistema orokorra	20-09-05	Aprobación 4ª certificación-



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

egiteko obren 4. Ziurtagiri- kitapena onartzea.	liquidación obras de ejecución del sistema general de Espacios Libres 5.
05-09-20 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	20-09-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-20 J.L.A. eszedentzia ematea	20-09-05 J.L.A.: Concesión excedencia
05-09-20 lur zatia zuzenean besteratzea.	20-09-05 Enajenación parcela
05-09-22 Obra txikia egiteko baimena Iparragirre 15-4. Ezk.	22-09-05 Licencia obra menor Iparragirre 15- 4º izda.
05-09-22 Berri, S. A. Abal-agiria beste batekin ordezkatzeko baimena.	22-09-05 Berri, S.A. autorización sustitución aval.
05-09-22 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	22-09-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes-
05-09-23 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	23-09-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-23 Txoznas jartzeko baimena.	23-09-05 Autorización colocación txoznas.
05-09-27 Orain arte izan diren ordezkariak mantendu UZUEn.	27-09-05 Permanencia de los mismos miembros en UZUE.
05-09-27 E.G.de A. Zigor espedientea irekitzea.	27-09-05 E.G. de A.: Inicio expediente sancionador.
05-09-27 Avenidan bide publikoa okupatzeko baimena.	27-09-05 Ocupación de vía publica Avenida.
05-09-27 Construcciones Mendiola, S.A. laginketa egiteko baimena.	27-09-05 Construcciones Mendiola, S.A autorización realización cata.
05-09-27 Casalux: Mugitegi industriadeko F bidean 17-19 pabeloia legeztatzea-	27-09-05 Casalux: legalización pabellón. Sito en mugitegi vial F nº 17-19
05-09-27 Bide publikoa okupatzeko baimena Ipeñarrieta 6	27-09-05 Ocupación de vía pública en Ipeñarrieta 6
05-09-27 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	27-09-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
05-09-27 elizalde sektorean eraikitako langitza lanari harrera onartzea.	27-09-05 Recepción urbanización Sector Elizalde.
05-09-28 Eulen: Udaleko eraikin eta lokalak garbitzeko esleipena.	28-09-05 Eulen: Adjudicación trabajos de limpieza de edificios y locales municipales.
05-09-29 Obra txikia egiteko baimena Santa	28-09-05 Licencia obra menor Santa



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

bárbara 2-3. Esk.

05-09-28 J.A.S:S. Erreklamazioa baztertzea.

05-09-29 Irekitze baimena Areizaga 14-behean.

05-09-29 Estudios Izarra, S.L. C.01 lurzatian etxebizitzak egiteko baimena.

05-09-29 Udal bizitanleen erroldan erroldatzeko eskaera.

05-09-29 Udal bizitanleen erroldan erroldatzeko eskaera-

05-09-30 S.M.S. Biztanleen erroldan baja ematea.

05-09-30 I.L.A. udaltzainburu izendatzea.

bárbara 2-3º izda.

28-09-05 J.A.S.S. Rechazar reclamación

29-09-05 Licencia apertura Areizaga 14-bajo.

29-09-05 Estudios Izarra, S.L.: concesión licencia obras parcela C.01 Elizalde.

29-09-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

29-09-05 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

30-09-05 S.M.S. Baja padrón municipal habitantes.

30-09-05 I.L.A. Nombramiento Jefe Policía municipal

### **3.- 2005eko irailaren 27ko ebazpenaren berrespena.**

2005eko irailaren 27an emandako ebazpenaren berri eman du alkate jaunak, horren berrespena egiteko; hona hemen hitzez hitz berak dioena:

*Kontuan izanik Urretxu-Zumarragako Udal Euskaltegiaren Mankomunitateko Lehendakariaren agintaldiaren amaiera gertu dagoela eta, bertako Estatutuetan ezarritako bi urteko denboraldia laster beteko baita, komenigarritzat jotzen da karguen berrikuntza urriaren 1ean egitea Euskaltegiaren iharduerari hobeto moldatzeko eta hasierako datari eusteko.*

*Gaur egun Lehendakaritzan Udal honetakozinegotzia den Jabier Otermin Zelaia jauna dihardu, eta Korporazioari dagokio bere ordezkariak izendatu eta, horien artean, Lehendakariordearen kargua izango duena aukeratu.*

### **3.- Ratificación Resolución Alcaldía 27 de septiembre 2005**

Por el Sr.Alcalde se da cuenta para su ratificación de la Resolución dictada el 27 de septiembre de 2005 cuyo contenido literal se transcribe a continuación

*Kontuan izanik Urretxu-Zumarragako Udal Euskaltegiaren Mankomunitateko Lehendakariaren agintaldiaren amaiera gertu dagoela eta, bertako Estatutuetan ezarritako bi urteko denboraldia laster beteko baita, komenigarritzat jotzen da karguen berrikuntza urriaren 1ean egitea Euskaltegiaren iharduerari hobeto moldatzeko eta hasierako datari eusteko.*

*Gaur egun Lehendakaritzan Udal honetakozinegotzia den Jabier Otermin Zelaia jauna dihardu, eta Korporazioari dagokio bere ordezkariak izendatu eta, horien artean, Lehendakariordearen kargua izango duena aukeratu.*





## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

*Alkate jaunak proposatu du Mankomunitatearen aginte-sailean Udalak izango dituen ordezkariak orain artekoak berak izatea eta hain zuzen ere Otermin zinegotzia izan dadila lehendakariorde kargurako izendatua.*

*Indarrean dagoen legeriak ematen didaten eskurantzak erabiliz, zera,*

### **EBAZTEN DUT:**

**Lehena.-** Orain arte izan diren ordezkariak mantendu Urretxu-Zumarraga Udal-Euskarategia Mankomunitatearen aginte-sailetan, hau da, Jabier Otermin, Itziar Agirre eta Juan Aztiria zinegotzi jaun-andreak.

**Bigarrena.-** Otermin zinegotzi jauna izendatu aipatutako Mankomunitateko Lehendakariorde kargua betetzeko

**Hirugarrena.-** Erabaki honen berri Udalbatzari ematea, honek berrestu dezan.

Aho batez berretsi dute aipatutako ebazpena.

#### **4.- Agenda 21: Herriko jarduketa plana.**

Alkate jaunak adierazi du gai hau Hirigintza Batzordean eztabaidatuta dagoela. Esan du gainera prozesu honen hasiera Aalborg Gutunaren onspena izan zela; ondoren, Mankomunitate mailan kontratatutako enpresa espezializatu batek analisisa eta diagnostikoa egin zituen, eta orain onartzeko aurkezten den Tokiko Jarduketa Plana izan da horren guztiaren amaiera.

Zinegoztien txandari hasiera emanda, Zabaleta andreak eskatu du hitza, eta

*Alkate jaunak proposatu du Mankomunitatearen aginte-sailean Udalak izango dituen ordezkariak orain artekoak berak izatea eta hain zuzen ere Otermin zinegotzia izan dadila lehendakariorde kargurako izendatua.*

*Indarrean dagoen legeriak ematen didaten eskurantzak erabiliz, zera,*

### **EBAZTEN DUT:**

**Lehena.-** Orain arte izan diren ordezkariak mantendu Urretxu-Zumarraga Udal-Euskarategia Mankomunitatearen aginte-sailetan, hau da, Jabier Otermin, Itziar Agirre eta Juan Aztiria zinegotzi jaun-andreak.

**Bigarrena.-** Otermin zinegotzi jauna izendatu aipatutako Mankomunitateko Lehendakariorde kargua betetzeko

**Hirugarrena.-** Erabaki honen berri Udalbatzari ematea, honek berrestu dezan.

Por unanimidad se ratifica la Resolucion adoptada

#### **4.- Agenda 21: Plan de acción local**

El Sr. Alcalde expone que este tema es un asunto tratado ya en Comisión de Urbanismo. Sigue diciendo que este proceso se inició con la aprobación de la Carta de Aalborg, realizándose seguidamente por empresa especializada, contratada a nivel de Mancomunidad, el correspondiente análisis y diagnóstico que ha culminado en el Plan de Acción Local que hoy se propone para su aprobación.

Iniciado el turno de intervenciones, pide la palabra la Sra. Zabaleta, quien expone que el grupo socialista



## **URRETXUKO UDALA**

URRETXU (Gipuzkoa)

berak azaldu duenez, talde socialista bat dator plan honetan agertutako lerro estrategikoekin, eta uste dute gainera kasuren batean haundizale ere badirela. Nolanahi ere, uste dute dagokion konpromiso ekonomikoaz lagunduta joan behar duela, eta jarraipen eta ebaluaketa batzorde bat sortzeko asmorik dagoen galdetu du.

Alkate jaunak aditzera eman du planean jasota dauden lerro batzuk ez dutela konpromiso ekonomikorik behar, eta horren beharra dutenezko diru atal ireki bat dagoela jarrita aurrekontuan, EVE delakoarekin sinatutako hitzarmenaren ondorioz sortutako konpromisoak geratzen direlarik zintzilik. Aipatu du gainera 2006ko ekitaldian dagokion diru atala aurrikusiko dela aurrekontuan. Jarraipen batzordeari dagokionez esan du Hirigintza Batzordea bera izango dela, eta horrez gain Mankomunitatearen eta Uggasaren bitartez hartu-eman dagoela hainbat atalekin.

Eztabaida amaituta, eta gaia botoetara eramanda, proposatutako Jarduketa Plana onartzea erabaki da.

### **5.- Bake epailea eta ordezkoren izendapenaren proposamena.**

Alkate jaunak aditzera eman duenez, Bake Epaitetikoko titularraren heriotza gertatu ondoren, Euskadiko Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiak eskatu du Udalbatzarrak bake epaile titular eta ordezko berriak proposa ditzala, beti ere Botere Judizialaren Lege Organikoaren 101 artikuluan eta ondorengoetan ezarritakoaren arabera.

está de acuerdo con las líneas estratégicas planteadas en el Plan, entendiendo que en algún caso incluso son ambiciosas. No obstante entienden que el mismo tiene que ir acompañado del correspondiente compromiso económico, y pregunta si se tiene prevista la creación de una comisión de seguimiento y evaluación.

El Sr. Alcalde indica que algunas de las líneas recogidas en el Plan no necesitan de compromiso económico, y que para aquellas que lo necesitan existe en el Presupuesto una partida con carácter abierto, quedando pendiente los compromisos derivados del convenio suscrito con el EVE. Señala asimismo que en el ejercicio 2006 se recogerá la correspondiente partida presupuestaria. Respecto a la comisión de seguimiento señala que es la propia Comisión de Urbanismo, además de que a través de Mancomunidad y Uggasa se tiene contacto con las distintas áreas.

Finalizado el debate, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda aprobar el Plan de Acción Local propuesto.

### **5.- Propuesta nombramiento Juez de Paz y sustituto.**

El Sr. Alcalde señala que tras el fallecimiento del titular del Juzgado de Paz, por el Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco se ha interesado que por el Pleno del Ayuntamiento se propongan nuevos Jueces de Paz titular y sustituto conforme a lo establecido en el art. 101 y siguientes de la Ley Orgánica del poder Judicial.

Resultando que, tras la



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

Horretarako iragarkia argitaratu ondoren, bost interesatu aurkeztu dira Bake Epaile titularren kargua betetzeko, eta horietatik bik ez zuten betetzen herrian bizi izatearen baldintza.

Tokiko Gobernu Batzarrak aurkeztutako proposamena ikusirik, Udalbatzarrak, aho batez, honako erabaki hau hartu du:

Euskadiko Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiari proposatu M<sup>a</sup> Rosario Munduate Altolagirre andrea izenda dezala Urretxuko herri honetako Bake Epaile titular, eta Maria del Mar Santos Gutierrez andrea ordezkotza gisa.

### **6.- Emakumeen herriko kontseiluak aurkeztutako mozioak:**

Emakumeen Tokiko Kontseiluak aurkeztu dituen bi mozioak irakurri dira; testu osoa ondoren hitzez hitz idazten dena:

#### **a) Eraldatzen proposatutako munduko martxa.**

*Emakumeen Mundu Martxa urriaren 17an amaitu zen Burkina Fason, Afrikan, hilabeteetan zehar eta bost zutabetan banatuta, emakume guztiekiko Justizia eta Elkartasuna eskatuz Planeta osoa zeharkatu ondoren.*

*Guk ere, Goierri eta Urola Garaiko herrietako emakumeok borren alde egiteko aukera izan genuen, joan den maiatzaren 5ean Martxak gure eskualdeak zeharkatu zituenean.*

publicación del correspondiente anuncio se han presentado cinco interesados en ocupar la plaza de Juez de Paz titular, de los cuales dos no cumplían el requisito de vecindad en el término municipal.

El Pleno de la Corporación, vista propuesta presentada por la Junta de Gobierno Local, por unanimidad adopta el siguiente acuerdo:

Proponer al Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco la persona de Dña. M<sup>a</sup> Rosario Munduate Altolagirre para su nombramiento como Juez de Paz titular de esta localidad de Urretxu y Dña Maria del Mar Santos Gutierrez como sustituto.

### **6.- Mociones presentadas por el Consejo de la Mujer.**

Se procede a dar lectura a las dos mociones presentadas por el Consejo Local de la Mujer, cuyo texto íntegro se transcribe a continuación:

#### **a) Marcha mundial a propuesta de Eraldatzen.**

*Moción de apoyo a la Marcha Mundial de las Mujeres*

*La Marcha Mundial de las Mujeres, que durante meses y repartida en cinco columnas, ha recorrido el Planeta llevando un testigo de reclamo de Justicia y Solidaridad hacia todas las mujeres, terminó su recorrido el 17 de octubre en Burkina Faso, Africa.*

*También nosotras, mujeres de los pueblos del Goierri y el Alto Urola tuvimos el privilegio de aportar nuestro grano de arena, el pasado día 5 de mayo cuando la Marcha recorrió*



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

*Ongietorri ekitaldi xume batekin hartu genuen orduan.*

*Martxa honek dituen helburu nagusienak hauek dira: pobrezia- eta indarkeriaren aurkako borroka. Helburu horiek dira, hain zuzen ere, munduko emakume eta pertsona baztertuenekin elkartzen gaituztenak.*

*Gure artean, Mendebaldeko zoko honetan ere, jende gehiegi bizi da Erakundeek pobrezia-aren atarizat jotzen duten mutur horretan.*

*Emakume alargunak, senargabeak eta seme-alabak dituzten bananduak, emakume gazteak eta etorkinak, beste herrialdeetatik etorritakoak... asko dira "ongizate egoera" gisa definitutako bizi baldintzetara iristen ez direnak; beren diru sarrerak ez dira bizi baldintza duina bermatzeko nahikoa.*

*Guretik gertu, gure eskualdeetan, gaur egun ere asko dira beraien bikotekideen eskutik tratatu txarrak jasaten dituzten emakumeak. Eta gehienek, isilpean gordetzen dituzte, mina eta amorrua beren etxeetan jasanez. Zorionez, baita ere, geroz eta emakume gehiagok salatzen dute indarkeria hori, aspaldian amaituta behar lukeen egoera bat argitara ateraez.*

*Guzti horiei, gure eskualdeetan sufritzen ari diren emakumeei, gure babesa eman eta eskua luzatzen diegu sufrimendu horretatik irteten laguntzeko. Emakume guztien arteko*

*nuestras comarcas, recibíendola con un humilde pero emotivo acto de bienvenida.*

*Los grandes objetivos que persigue esta Marcha son: la lucha contra la pobreza y contra la violencia. Estos mismos objetivos nos unen con las mujeres y las personas más desfavorecidas de la Tierra.*

*Entre nosotras, mujeres de este pequeño rincón de Occidente, existen aún demasiadas personas que están viviendo en el límite considerado por las Instituciones como el umbral de la pobreza.*

*Colectivos como las mujeres viudas, mujeres solteras y separadas con hijos e hijas a su cargo, mujeres jóvenes e inmigrantes que han llegado de otras tierras, están viviendo en condiciones que están muy lejos de parecerse a ese "supuesto estado de bienestar" que se entiende es el que impera en nuestra sociedad occidental; sus ingresos apenas llegan para poder llevar una vida digna.*

*En nuestro entorno más cercano, en nuestras comarcas, todavía hoy son demasiadas las mujeres que están sufriendo cotidianamente malos tratos por parte de sus parejas y compañeros. La mayoría de ellas los siguen sufriendo en silencio, soportando en sus casas su dolor y su rabia. Afortunadamente cada vez son más las mujeres que se atreven a denunciarlo públicamente, sacando a la luz un lastre que hace mucho tiempo debería de haber dejado de existir.*

*A todas ellas, a las mujeres que están sufriendo en nuestras comarcas y en nuestro país, les tendemos nuestra mano y apoyo para ayudarlas a salir de su sufrimiento. La solidaridad entre*



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

*elkartasuna guztiz beharrezkoa da bidegabekeria horrekin amaitzeko. Eta gizonezkoek ere bat egin behar dute horrekin.*

*Gure elkartasuna, bidegabeko mundu honetan biktima diren emakumeei, esplotazioaren biktima direnei, egoismoaren, gerraren eta indarkeriaren biktima direnei eskaini nahi diegu. Bigarren mailako hiritar moduan hartzen direlako, askotan emakume jaio izanagatik bakarrik.*

*Horregatik, beste mundu bat eraikitzea proposatzen dugu, pertsonaren osotasuna, aniztasuna, eskubideak eta askatasunak errespetatuak izan daitezen.*

*Guk, EMAKUMEAREN UDAL KONTSEILUKO gizon eta emakumeak, Udal honi zera eskatzen diogu:*

- *Emakumeen Mundu Martxaren helburuekin elkartasuna adierazi dezala, pobrezia eta indarkeriaren aurka.*
- *Munduko gizon eta emakume behartsuenei laguntza eskaintzeko babesa azaldu dezala.*
- 
- *Erakundeen aurrean salatu ditzala, munduan milioika emakumek jasan behar izaten dituzten bidegabekeriak: harriak hiltzea, gehiegikeriak, sexu esplotazioa eta beren askatasuna murrizten duten integritate mota guztiak.*
- *Neurri zehatzak har daitezela, gure eskualdean bizi diren emakumeak pobrezia eta indarkeria egoeretatik lehenbailehen irten daitezela.*

*todas las mujeres es absolutamente necesaria para acabar con estas injusticias. A ello deben unirse los hombres.*

*Asimismo, expresamos nuestra solidaridad con las mujeres de todo el Planeta que son víctimas en este mundo injusto, de la explotación, el egoísmo, la guerra y la violencia, muchas veces por su condición de ciudadanas de segunda clase, por el solo hecho de haber nacido mujeres.*

*Por ello, proponemos construir otro mundo donde la integridad, la diversidad, los derechos y las libertades de todos/as sean respetados.*

*Nosotras mujeres/hombres del CONSEJO LOCAL DE LA MUJER instamos a este ayuntamiento:*

*-Que exprese su solidaridad con los objetivos de la Marcha Mundial de las Mujeres, contra la pobreza, y la violencia.*

*-Que exprese su apoyo para ayudar a las mujeres y hombres más desfavorecidos de la Tierra.*

*-Que denuncie ante los Organismos competentes las injusticias a las que se ven sometidas millones de mujeres en el mundo: lapidaciones, abusos, explotación sexual e integritades de todo tipo que coartan su libertad.*

*-Que se tomen medidas concretas para que los colectivos de mujeres más desfavorecidos de nuestra comarca puedan salir cuanto antes de las situaciones de pobreza y violencia que las rodea.*



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

### b) Emakundek proposatutako atxekimendua

#### ADIERAZPEN INSTITUZIONALA

*Emakumeen aurkako indarkeria giza eskubideen urraketa onartezina da eta bizitzaren eremu guztietan emakumeek jasaten duten bereizkeriaren ondorioz larriena seguru asko.*

*Emakumeen aurkako indarkeriaren eta bereizkeriaren arazoak gizartearen egiturarekin du zerikusia eta alderdi anitz eta ezberdin ditu. Horregatik, gizartetik erauzteko herri-aginte guztien eta gizarte osoaren inplikazioa beharrezkoa da. Arazo honi aurre egingo bazaio, hainbat alorretan modu koordinatuan lan egin beharra dago: legegintzan, ikerkuntzan, sentsibilizazioan, prebentzioan eta biktimak babesten eta laguntzen.*

*Udal honek badaki toki-administrazioak oinarritzko papera duela emakumeen aurkako indarkeriari aurrea hartzen eta desagerrarazten eta, hori dela eta, azaroaren 25ean emakumeen aurkako indarkeriaren kontrako nazioarteko eguna dela-eta:*

*-KONPROMISOA hartzen du, bere eskumenen barruan eta indarrean dagoen legeria betez, emakumeen berdintasunaren alde eta euren aurkako indarkeriaren kontra udal politika aktiboa izateko.*

*- Udalerriko hiritar guztiak ANIMATZEN DITU indarkeria honen aurkako jarrera aktiboa azaltzera eta herriko emakumeen elkarteek antolatuko dituzten ekitaldietan*

### b) Adhesión propuesta por Emakunde

#### DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

*La violencia contra las mujeres es una intolerable violación de los derechos humanos y, probablemente, la manifestación más grave de la discriminación que sufren las mujeres en los diferentes ámbitos de la vida.*

*El problema de la violencia y la discriminación contra las mujeres es un fenómeno estructural y multidimensional y su eliminación requiere de la implicación de todos los poderes públicos y de toda la sociedad en su conjunto. Además, es necesario trabajar de forma coordinada desde muchos ámbitos: la legislación, la investigación, la sensibilización, la prevención y la asistencia y protección a las víctimas.*

*Este Ayuntamiento es consciente de que la Administración Local juega un papel esencial en la prevención y eliminación de la violencia contra las mujeres. Y, por ello, con ocasión de la celebración del 25 de noviembre, día internacional contra la violencia hacia las mujeres:*

*ASUME EL COMPROMISO de desarrollar, en el ámbito de sus competencias y en aplicación de la legislación vigente, una política municipal activa a favor de la igualdad entre los sexos y contra la violencia que se ejerce contra las mujeres.*

*-ANIMA a todas las ciudadanas y ciudadanos del Municipio a posicionarse activamente en contra de esta violencia y a participar en los diferentes actos que organicen las asociaciones locales de*



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

*parte hartzera, bereziki azaroaren 25ean, arratsaldeko 7etan, Areizaga-Kalebarren plazan egingo den kontzentrazioa.*

Irakurketa amaituta, alkate jaunak Gizarte Ekimeneko batzordeburu Agirre andreak eman dio hitza; honek aipatu duenez, Eraldatzen elkarteak aurkeztutako mozioa Goierriko hainbat elkarten landu dute, eta Udalari aurkeztu zaionean Emakumeen Tokiko Kontseiluak bere egin du.

Aurkeztu den adierazpen instituzionalari dagokionez, Kontseilutik baita ere, eta zoritxarrez, berriz ere orain aurkezten da, Emakumeen aurkako indarkeria salatzeke datorren azaroaren 25ean ospatuko den Nazioarteko Eguna gertu dagoenean; hori horrela, Areizaga-Kalebarren plazan egingo den kontzentrazioarako deia egin die bilduta dauden guztiei.

Zabaleta andreak hitza eskatu eta aditzera eman du talde sozialistak bat egiten duela bi ekimen horiekin; gainera eskerrak eman nahi dizkie Eraldatzen elkarteari eta arlo honetan lan egiten duten elkarte guztiei egindako lanarengatik eta ekarpenengatik, eta borroka honetan sakontzen eta aurreratzen jarrai dezaten. Esan du gainera bat egiten dutela aurkeztutako adierazpen instituzionalarekin, eta gogora ekarri du Euskadin hainbat emakume hil dituztela, eta arrazoi horrengatik salaketak ugaritu egin direla; hortaz uste du lanean jarraitu behar dela arazo hau errotik ateratzeko, bere iritzian desberdintasunean oinarritzen baita.

*mujeres, especialmente a la concentración que tendrá lugar el día 25, a las 19 horas, en la plaza Areizaga-Kalebarren.*

Finalizada la lectura, el Sr. Alcalde da la palabra a la Sra. Agirre, presidenta de la Comisión de Acción Social, quien indica que la moción presentada por Eraldatzen ha sido trabajada por diferentes asociaciones del Goierri, y que presentada al Ayuntamiento la ha hecho suya el Consejo Local de la Mujer.

Respecto a la declaración institucional que se presenta, también, desde el Consejo, es tristemente, una vez más presentado en estas fechas cercanas a la conmemoración del Día Internacional contra la violencia de Género, que se celebrará el próximo día 25 de noviembre, por lo que invita a todos los presentes a la concentración que se llevará a cabo en la plaza Areizaga-Kalebarren.

Pide la palabra la Sra. Zabaleta para manifestar que el grupo socialista se une a estas dos iniciativas, y para agradecer a Eraldatzen y a todas las asociaciones que trabajan en este campo su labor y sus aportaciones para seguir avanzando y profundizando en esta lucha. Sigue diciendo que también se suman a la declaración institucional presentada, recordando que varias mujeres han sido asesinadas en Euskadi, y que se han incrementado las denuncias por esta causa, por lo que cree que se tiene que seguir trabajando para erradicar este problema que, a su juicio, radica en la desigualdad existente.



## **URRETXUKO UDALA**

URRETXU (Gipuzkoa)

Lizarralde jaunak adierazi du Herribidek bat egiten duela mozio biek, eta egoera hauek ezagutzen dituztenak gogor sala ditzaten animatzen ditu.

Alkate jaunak eskerrak eman dizkie elkarteei egiten ari diren lanarengatik, eta datorren azaroaren 25eko kontzentrazioarako deia egin du.

Eztabaida amaitu ondoren, eta gaia botoetara eramanda, onartu egin dira aurkeztutako mozioak.

### **7.- ADIF eta Udalaren arteko lur sailen mugaketa.**

Alkate jaunak aditzera eman duenez, puntu hau Renferekin, gaur egun Adif, aspaldian hasitako lur-mugaketa onartzea izango litzateke, izan ere Renfeko kontenedoreen terminalarekin mugan dauden lur sailek udal-titularitatea dutela frogatzeko agiriak egon badaude. Esan du gainera hasiera batean lur-mugaketa inskripzio erregistralaren arabera proposatu zela, eta aldatu egin dela bidegorriko aurreikuspenen arabera.

Adif-ek eta Udalak, udal arkitektoaren eta idazkariaren laguntzarekin, neurketa edo mugaketa ezartzeko sinatu zuten akta ikusirik,

Toki Korporazioen Ondasun Araudian ezarritakoa kontuan izanik, eta Hirigintza Batzordeak horren alde eman duen iritzia arabera, gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

El Sr. Lizarralde manifiesta que Herribide se suma a ambas mociones y anima a todos los que conozcan estas situaciones a denunciarlas firmemente.

El Sr. Alcalde agradece a todas las asociaciones el trabajo que vienen realizando y hace una llamada a la concentración del próximo día 25 de noviembre.

Finalizado el debate, y sometido el asunto a votación por unanimidad se aprueban las mociones presentadas.

### **7.- Deslinde de terrenos entre ADIF y Ayuntamiento.**

El Sr. Alcalde indica que en este punto se trata de aprobar el deslinde de terrenos iniciado con Renfe, hoy Adif, hace ya un tiempo, por existir documentación probatoria de la titularidad municipal de terrenos lindantes con la terminal de contenedores de Renfe. Sigue diciendo que inicialmente el deslinde se planteó según inscripción registral, habiéndose modificado según previsiones del bidegorri.

Vista el acta de apeo o fijación de límites suscrita entre Adif y el Ayuntamiento, asistido por el Arquitecto y la Secretario municipales.

Considerando lo dispuesto en el Reglamento de Bienes de las Corporaciones Locales, y el dictamen favorable de la Comisión de Urbanismo, y sometido el asunto a votación por unanimidad se acuerda:





## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

**Lehenengo.-** Adif-en eta Urretxuko Udalaren arteko lur sailen mugaketa onartzea, beti ere 2005eko irailaren 16an sinatutako neurketa-aktaren arabera.

**Bigarren.-** Interesatuei jakinarazi erabaki hau.

**Hirugarren.-** Finka honen inskripzioa egitea Udal Ondasunen Inbentarioan eta Jabetza Erregistroari jakinaraztea, sor daitezkeen ondorioetarako.

### 8.- Ordenantza fiskalen aldaketa:

a) Udal zergak: kuotak eta tipoak aldatzea: leen onespena.

b) Udal tasen aldaketa: lehen onespena

Alkate jaunak aditzera eman du ohiturari jarraituz 2006ko ekitaldirako ordenantza fiskalen aldaketa proposatzen dela orain; gainera, ohitura denez, Ogasun Batzordeak egiten duen proposamena Autonomia Erkidegoan urtean zehar izan den KPI indizea, abuztuari dagokiona, igotzea da, hau da, %3,2ko igoera, bi salbuespenekin: zabor bilketaren tasa eta ura, Ogasun Batzordeburuak azalduko dituenak.

Ondoren Ogasun batzordeburu Tellez jaunari eman dio hitza; honek aditzera eman duenez, **Trakzio Mekanikozko Ibilgailuei buruzko Zergari** dagokionez, pertsona elbarrituei eta nekazaritzako ibilgailuei zerga-salbuespena emateko eskatu behar zaizkien agiriak jaso dira ordenantzan.

**Primero.-** Aprobare el deslinde de terrenos entre Adif y el Ayuntamiento de Urretxu según el acta de apeo suscrita el 16 de septiembre de 2005.

**Segundo.-** Notificar este acuerdo a los interesados.

**Tercero.-** Proceder a la inscripción de la finca en el Inventario de Bienes municipal y a su notificación al Registro de la Propiedad a los efectos oportunos.

### 8.- Modificación Ordenanzas fiscales

a) Impuestos municipales modificación de cuotas y tipos: Aprobación inicial.

b) Modificación de Tasas municipales: Aprobación inicial

El Sr.Alcalde expone que como es tradición en estas fechas de propone la modificación de las Ordenanzas Fiscales para el ejercicio 2006, y que también como viene siendo tradición, la propuesta que efectua la Comisión de Hacienda es el incremento del IPC de la Comunidad Autónoma interanual referido a agosto, que en este caso es el 3,2 %, con dos salvedades, que explicará el Presidente de Comisión de Hacienda, la tasa por recogida de basuras y el agua

Seguidamente da la palabra al Sr.Téllez , presidente de la Comisión de Hacienda, quien indica que en el **Impuesto sobre Vehículos de tracción Mecánica** se incluye en la ordenanza los documentos exigibles para la concesión de la exención en el impuesto a personas minusválidas,



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

Esan du gainera, **Hiri alorreko Ondasun Higiezin buruzko Zergan**, berrikuntza modura, familia ugarietako hobariak sartu direla; hala nola, 3 seme-alabako familia ugarietara %20tik hasi, eta 7 edo seme-alaba gehiago duten familiei %90era iritsi arte.

Era berean aipatu du gurearen antzeko biztanleria duten hamaika udalerrien arteko azterketa konparatiboa eginda, Urretxu hamaikagarren postuan dagoela presio fiskalari dagokionean eta hamargarrena gaitasun fiskalari dagokionez; bere ustez, horrek aurrerantzean eman beharreko pausoei buruzko hausnarketa egiteko bide ematen du.

Tasei dagokionez esan du, alkateak aipatu duen bezala, igoera urteko KPIrena izan dela (abuztutik abuztura), %3,2a, bi salbuespen hauekin:

- edateko ura, %4,5 igo baita.
- Zabor-bilketa, %5eko igoerarekin.

Berrikuntza gisa, esan du Labeaga aretoa erabiltzeagatik tasa sartu dela, bereizketa egiten delarik teknikaria erabili ala ez.

Azalpena amaituta, alkate jaunak bat egin du Tellez jaunaren hausnarketarekin; aipatu duenez, presio fiskal txikia edukitzea ona da herritarrentzako, baina horrek badu beste alderdia, gaitasun txikia, alegia, dirua biltzeko gaitasun txikia edukitzeak baduelako bere islada Udal Finantziazioaren Foru Fondoan, izan ere hori %20an ezartzen baita, aipatu ditugun presio eta gaitasun fiskalaren arabera.

y a los vehículos agrícolas.

Añade que en el **Impuesto sobre Bienes Inmuebles de naturaleza urbana**, como novedad, se incluyen bonificaciones a las familias numerosas, que van desde el 20% a familias con 3 hijos hasta el 90% a familias con 7 o más hijos.

Asimismo indica que realizado un análisis comparativo entre once municipios de población similar, Urretxu esta en el puesto 11 en cuanto a presión fiscal y en el 10º en cuanto a capacidad fiscal, lo que, a su juicio, da pie a reflexionar sobre los pasos a seguir.

En cuanto a las tasas señala que, como ha dicho el Sr. Alcalde, el incremento es del IPC interanual (de agosto a agosto), el 3,2 %, con dos salvedades:

- el suministro de agua potable, que se incrementa un 4,5 %
- el servicio de recogida de basuras que se incrementa un 5%.

Añade que como novedad se incluye la tasa por utilización del salón Labeaga, diferenciando si la misma es con o sin personal técnico.

Finalizada la exposición el Sr. Alcalde uniéndose a la reflexión realizada por el Sr. Tellez, indica que tener una presión fiscal baja es bueno para el ciudadano, pero con el contrapeso de que se tiene una menor capacidad por la baja capacidad recaudatoria que tiene también su reflejo en el Fondo Foral de Financiación Municipal, ya que este se fija en un 20% en función de la presión y de la capacidad fiscal precisadas.



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

Eztabaida amaiturik, eta gaia botoetara eraman ondoren, aho batez, eta beraz, arauak eskatzen duen erabateko gehiengoarekin, honako hau onartu da:

**Lehenengo.-** Hasierako onespena ematea udal-zergak arautzen dituzten ordenantza fiskalen aldaketa honi:

### **A) ZERGAK.**

- **Trakzio mekanikozko ibilgailuei buruzko Zerga.**

II. Kapituluko (salbuespenak) 2. Artikulua aldatzen da, minusbaliatuek gidatutako eta minusbaliatuak garriatzeko ibilgailuen, eta traktore, atoi, erdi-atoi eta nekazaritzako makineriaren salbuespenerako eskatu beharreko dokumentazioa.

### **II. KAPITULUA. SALBUESPENAK.**

2. artikuluko.- Honetako e) eta g) idatz-zatietan agertzen diren salbuespenak lortzeko, hau da, minusbaliatuen izenean matrikulatutako ibilgailuak, pertsona ezinduek gidatutako nahiz horiek garraiartzeko ibilgailuak, eta traktoreak, atoiak, erdi-atoiak eta makineria, Nekazaritzako Makineria inskribatzeko kartilaz hornituta daudenean, interesatuek eskaera aurkeztu beharko dute idatziz udaletxe honetako erregistro orokorrean, eta eskaerarekin batera honako agiri hauek:

### **A.- MINUSBALIATUEK GIDATUTAKO IBILGAILUAK**

- Naren fotokopia
- Minusbalia-ziurtagiria, eskumena duen organoak emana.
- Gida-baimenaren fotokopia (bi aldeetatik)
- Minusbaliatuaren izenean dagoen zirkulatzeko baimenaren fotokopia.
- Ibilgailuaren fitxa teknikoaren fotokopia.
- Ibilgailuaren aseguru-polizaren fotokopia gidatu ohi duenak azaldu behar du polizan.
- Zinpeko aitorpena, ibilgailua berak erabiltzeko baino ez dela dioena.

### **B.- MINUSBALIATUAK GARRAIATZEKO IBILGAILUAK.**

Finalizado el debate, y sometido el asunto a votación, por unanimidad, y por tanto con el quorum de la mayoría absoluta exigido por la normativa aplicable, se acuerda:

**Primero.-** Aprobar inicialmente la siguiente modificación en las ordenanzas fiscales reguladoras de los **Impuestos municipales.**

### **A) IMPUESTOS.**

- **Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica.**

Se modifica el artículo 2 del capítulo II (exenciones), documentación a exigir para la exención de vehículos conducidos por Personas con minusvalía, como a los destinados a su transporte y los tractores, remolques, semirremolques y maquinaria agrícola.

### **CAPITULO II- EXENCIONES**

Artículo 2.- A fin de obtener las exenciones a que se refieren los párrafos e) y g) Vehículos matriculados a nombre de minusválidos para su uso exclusivo, tanto a los vehículos conducidos por personas con discapacidad como a los destinados a su transporte, y los tractores, remolques, semirremolques y maquinaria provistos de cartilla de Inscripción de maquinaria agrícola., los interesados deberán presentar por escrito en el Registro General de este Ayuntamiento, junto con la solicitud, la siguiente documentación:

### **A.- VEHICULOS CONDUCIDOS POR PERSONAS CON MINUSVALIA**

- Fotocopia del DNI
- Certificado de la minusvalía extendido por el órgano competente.
- Fotocopia del permiso de Conducción (anverso y reverso).
- Fotocopia del permiso de Circulación a nombre de la persona minusválida.
- Fotocopia de la ficha técnica del vehículo.
- Fotocopia de la Póliza del seguro del vehículo en la que figure el conductor habitual del mismo.
- Declaración jurada de uso exclusivo del vehículo.

### **B.- VEHICULOS DESTINADOS AL TRANSPORTE DE PERSONAS CON MINUSVALIA.**



# URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

- Minusbaliatuaren eta gidatu ohi duenaren NAREN fotokopia.
- Minusbalia-ziurtagiria, eskumena duen organoak emana.
- Minusbaliatuaren izenean dagoen zirkulatzeko baimena.
- Ibilgailuaren aseguru-polizaren fotokopia, gidatu ohi duenak agertu behar du polizan.
- Ibilgailuaren fitxa teknikoaren fotokopia.
- Zinpeko aitorpena, ibilgailua salbuespena jaso duena garriatzeko baino ez dela dioena.

## **C.- TRAKTOREAK, ATOIAK, ERDI-ATOIAK ETA NEKAZARITZAKO MAKINERIA,**

- Ibilgailuaren zirkulatzeko baimenaren fotokopia.
- Ibilgailuaren ezaugarri teknikoen ziurtagiriaren fotokopia.
- Nekazaritzako makineria inskribatzeko kartilaren fotokopia edo, bestela, Gipuzkoako Foru aldundiko Nekazaritza eta Ingurumen Departamentuko Nekazaritzako Makineriaren Erroldan alta hartu izanaren frogagiria, nahitaez ibilgailuaren titularraren izenean egina.

### **A) Turismoak:**

	<u>Euros</u>
9 zaldi fiskal baino gutxiago	22,19
9tik 11,99 zaldi fiskal arte	59,65
12tik 13,99 zaldi fiskal arte	117,75
14tik 15,99 zaldi fiskal arte	149,12
16tik 19,99 fiskal arte	217,34
20 zaldi gorakoak	265,64

### **Autobusak**

21 plaza baino gutxiago	152.63
21 plazataik 50 arte	217.34
50 plaza baino gehiago	271.73

### **Kamioak**

1000 kg baino gutxiago	77.50
1000tik 2,999 kg arte karga	152.63
2,999 baino gehiago 9,999 kg	217.34
9,999 kg baino gehiagoko	271.73

### **Traktoreak**

16 zaldi fiskal baino gutxiago	32.40
16-25 zaldi fiskal bitartekoak	50.88
25 hp fiskal baino gehiago	147.68

### **Atoi eta erdiatoiak**

- Fotocopia del DNI de la persona con minusvalia y del conductor habitual del vehículo.
- Certificado de la minusvalia expedida por el órgano competente.
- Permiso de circulación a nombre de la persona minusválida.
- Fotocopia de la póliza del seguro del vehículo en la que figure el conductor habitual del mismo.
- Fotocopia de la ficha técnica del vehículo.
- Declaración jurada de uso exclusivo del vehículo para el transporte del beneficiario de la exención.

## **C.- TRACTORES, REMOLQUES, SEMIRREMOLQUES Y MAQUINARIA AGRICOLA.**

- Fotocopia del permiso de circulación del vehículo.
- Fotocopia del certificado de características técnicas del vehículo.
- Fotocopia de cartilla de inscripción de maquinaria agrícola o documento acreditativo del alta en el Registro oficial de Maquinaria del departamento de la Diputación Foral de Gipuzkoa, expedida necesariamente a nombre del titular del vehículo.

### **A) Turismos.**

	<u>Euros</u>
De menos de 9 H.P.	22,19
De 9 hasta 11,99 H.P.	59,65
De 12 hasta 13,99 H.P.	117,75
De 14 hasta 15,99 H.P.	149,12
De 16 hasta 19,99 H.P.	217.34
De 20 H.P. en adelante	265.64

### **Autobuses**

De menos de 21 plazas	152.63
De 1 a 50 plazas	217.34
De más de 50 plazas	271.73

### **Camiones**

De menos de 1000kg de carga útil	77.50
De 1000 a 2,999 kg de carga útil	152.63
De más de 2,999 kg a 9,999 kg	217.34
De más de 9,999 kg de carga útil	271.73

### **Tractores**

De menos de 16 H.P.	32.40
De 16 a 25 H.P.	50.88
De más de 25 H.P.	147.68

### **Remolques y Semirremolques**



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

1000 kg baino gutxiago karga	32.40
1000tik 2,999 kilo arte karga	50.88
2,999 kg baino gehiago karga	147.68

### Beste zenbait ibilgailu

Ziklomotoreak	8.05
Motozikletak 125 cc arte	8.05
Motozikletak 125tik 250 cc.arte	13,83
Motozikletak 250tik 500 cc.arte	27.76
Motozikletak 500tik 1000 c.c.arte	55.52
Motozikletak 1000 c.c.baino gehiago	110.94

### ONDASUN HIGIEZINEI BURUZKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANZA FISKALA

Hobarien kapitulua aldatu egiten da Familia Ugariari dagokien zatian, eta modu honetan idatzita geratzen da:

#### **2.- Familia Ugariak**

Baldintza orokorrak: Familia ugariaren titular izaerari eusten dion zerga-aldietan aplikatuko da hobaria, beti ere ondorengo zenbateko hauetan:

#### Kategoria orokorra:

- 1.- 3 seme-alabakoa edo parekatua, %20a.
- 2.- 4 seme-alabekoa edo parekatua, %30a.

#### Kategoria berezia:

- 1.- 5 seme-alabakoa edo parekatua, %70a.
- 2.- 6 seme-alabakoa edo parekatua, %80a.
- 3.- 7 seme-alaba edo gehiagokoa, edo parekatua, %90a.

Hobaria aplikatzerakoan, etxebizitzaren balio katastral haundiena 117.535,78 euro izango da.

Ordenanza hau aplikatzeko garaian, Familia Ugariaren kontzeptua azaroaren 18ko 40/2003 Familia Ugariak Babesteko Legean ezarritakoa izango da.

#### • Ondasun Higiezinaren Gaineko Zerga

Hiri-izaerako karga mota:

Industria edo zerbitzu erabilerako lurzoruan dauden ondasunentzat %0,2923

Gainerako ondasun hiritarrentzat % 0,1599

Landalur-izaerako karga mota: %0,7895

### UDALERRIKO JARDUERA EKONOMIKOEN GAINEKO BURZUKO ZERGARENA

- Zerga honen kuotak zehazteko finkatutako gutxienezko kuoten gehikuntza-koefiziente %1,6555

De menos 1000 kg de carga útil	32.40
De 1000 a 2,999 kg de carga útil	50.88
De más de 2,999 kg de carga útil	147.68

### Otros vehículos

Ciclomotores	8.05
Motocicletas de hasta 125c.c.	8.05
Motocicletas + de 125 hasta 250 c.c.	13,83
Motocicletas + de 250 hasta 500 c.c.	27.76
Motocicletas + de 500 hasta 1000 c.c.	55.52
Motocicletas + de 1000 c.c.	110.94

### ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES

Se modifica el capítulo de Bonificaciones en la parte que corresponde a Familias Numerosas y que queda redactado en los siguientes términos:

#### **2.- Familias Numerosas**

Condiciones Generales: La bonificación se aplicará durante los periodos impositivos en los que mantenga la condición de titular de familia numerosa en los siguientes importes:

Categoría general:

- 1.- De 3 hijos o equiparada, el 20%.
- 2.- De 4 hijos o equiparada, el 30%.

Categoría especial:

- 1.- De 5 hijos o equiparada, el 70%
- 2.- De 6 hijos o equiparada, el 80%
- 3.- De 7 o más hijos o equiparada, el 90%.

El valor catastral máximo de la vivienda sobre el que se aplicará la bonificación será de 117.535,78 Euros.

A los efectos de aplicación de esta ordenanza, el concepto de Familia Numerosa será el que dispone en la Ley 40/2003, de 18 de Noviembre, de Protección a las Familias Numerosas.

#### • Impuesto sobre Bienes Inmuebles

Tipo impositivo bienes de naturaleza Urbana:

0,2923 para los bienes situados en suelo industrial o terciario.

0,1599 para el resto de los bienes urbanos.

Tipo impositivo bienes de naturaleza Rustica: 0,7895.

### SOBRE ACTIVIDADES ECONOMICAS

- Se modifica el tipo de gravamen para determinar las cuotas de este impuesto en un 1,6555

**Segundo.- Someter a información**



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

**Bigarren.-** Aipatutako aldaketa jende aurrean jarri 30 eguneko epean. Epe hori igaro, eta inolako erreklamaziorik ez badago, behin-betikotzat onartuko da, eta egindako aldaketan testu osoa argitaratuko da.

**Hirugarren.-** Hasierako onespena ematea **udal tasak** arautzen dituzten ordenantza fiskalen aldaketa honi:

### ZERBITZUEN PRESTAZIOAGATIK ETA JARDUERAK EGITEAGATIKO TASAK

#### ZABOR-BILKETA ZERBITZUA

##### **1.- Etxeko hondakinak**

1.2 Etxeko zaborra, hiruhilab. 13.23

##### **2.-Merkataritza eta zerbitzuetako hondakinak**

2.1 Eragin ekonomiko berez hiruhila 296.52

2.2 Jatetxeak hiruhilab. 58.70

2.3 Tabernak eta elkarteak hiruhilab. 40.95

2.4 Janaridendak etabar hiruhilab. 40.95

2.5 Iharduera profesion.etabar hiruhi. 23.42

2.6 Gainerako merkatal zenturak hiruhi 23.42

##### **3.- Industriako hondakinak.**

3.1 Industriak, hiruhilab. 40.95

#### KANPOSANTUA

##### **1.- Hilobiratze zergak**

Helduak eta haurrak nitxoan 7,95

Helduak eta haurrak panteoitan 67.80

##### **2.-Nitxoak uzte**

10 urtetarako 279.05

##### **3.- Panteoiak**

Urteko kuota 23,94

##### **4.- Gorpuzkien lekualdaketa**

Kanposantuko leku batetik bestera 7,95

Herritik kanpora 39.94

### AUTO TAXIEN ETA GAINERAKO AKURAKO IBILGAILUEN LITZENTZIA .

1.- Baimenak ematea, ateratzea eta erregistroa:

A klasekoak 203.20

B klasekoak 303.92

C klasekoak 405.58

2.- Baimenen erabilera eta ustiapena

A klasekoak 24,87

B klasekoak 31.06

C klasekoak 38.08

3.- Ibilgailuak aldatzea, lizentzia bakoitzeko

pública dicha modificación durante el plazo de 30 días. Transcurrido el mismo sin producirse reclamación ninguna, esta aprobación devendrá definitiva, publicándose el texto íntegro de las modificaciones realizadas.

**Tercero.-** Aprobar inicialmente la siguiente modificación en las ordenanzas fiscales reguladoras de las **Tasas municipales**

### TASAS POR PRESTACION DE SERVICIOS Y REALIZACION DE ACTIVIDADES.

#### SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS

##### **1.- Residuos de procedencia doméstica.**

1.2 Vivienda particular, al tte. 13.23

##### **2.- Residuos de procedencia comercial y de servicios.**

2.1 Actividades de especial inc. Al tte 296.52

2.2 Restaurantes, al trimestre 58.70

2.3 Bares y Sociedades, al tte. 40.95

2.4 Establecimientos de alimentación, tte 40.95

2.5 Despachos, gabinetes etc, al tte 23.42

2.6 Resto establecimientos, al tte 23.42

##### **3.- Residuos de procedencia industrial.**

3.1 Industrias, al trimestre 40.95

#### CEMENTERIO

##### **1.- Derechos de enterramiento**

Adultos y niños en nichos 7,95

Adultos y niños en panteones 67.80

##### **2.- Cesión de nichos**

Por 10 años 279.05

##### **3.- Panteones**

Cuota anual 23,94

##### **4.- Traslado de restos**

De un lugar a otro de la necrópolis 7,95

Fuera de la población 39.94

### LICENCIAS Y AUTORIZACIONES DE AUTOTAXI

1.- Concesión, expedición y registro de licencias:

De la clase A 203.20

De la clase B 303.92

De la clase C 405.58

2.- Uso y explotación de licencias:

De la clase A 24.87

De la Clase B 31.06

De la clase C 38.08

3.- Sustitución de vehículos, por cada licencia:



# URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

A klasekoak	17.34
B klasekoak	22,91
C klasekoak	28.79

De la clase A	17.34
De la clase B	22,91
De la clase C	28.79

## DOKUMENTUAK ONARTZEA ETA EGITEA

1.- Hirigintz-konsultak	31.06
2.- Enkante, lehiaketa, kontzesio	23.32

## ADMISIÓN Y EXPEDICIÓN DE DOCUMENTOS

1.- Consultas urbanísticas	31.06
2.- Depositos por subastas etc	23.32

## HIRIGINTZAKO BAIMENAK

1.- Maila txkiko baimenak bideratzea	34.40
2.- Mila handiko baimenak bideratzea	329.90
3.- Hondamen espedientearen tramit.	644.80
4.-Iharduera gogaikarri, osasungaitz.	239.40
5.- Iharduera gogaikarri, osasungaitz kaltegarri eta etabat.Insonoriekin	625,00

## OTORGAMIENTO LICENCIAS URBANIS.

1.- Tramitación licencias menores	34.40
2.- Tramitación licencias mayores	329.90
3.- Tramitación expediente de ruina	644.80
4.- Tramitación expdte.Activ.M.I.N.P.	239.40
5.- Tramitación expdte.M.I.N.P con comprobación insonorización	625.00

## ESTABLEZIMENDUAK IREKITZEKO BAIMENAK

Bingo, kasino aretoak	1846.87
Dantzatokiak	2223.34
Hotelak eta egoitzak	859.55
Jatetxeak eta kafetegi-jat	854.50
Taberna, kafetegiak	558.31
Pub, musika tabernak	1109.50
Biltegiak eta industri-iharduerak	598.77
Banketxeak eta Aurrezki Kutxak	3196.52
Merkatal lokalak, oro har	299.80
Supermerkatu haundiak	2569.99
Gasolindegia	853.77
Jolas-aretoak	2219.83
Garaje kolektiboak, leku bakoitzeko	7,84

## OTORGAMIENTO DE LICENCIAS DE APERTURA DE ESTABLECIMIENTOS

Casinos, bingos	1846.87
Salas de Baile	2223.34
Hoteles, residencias etc	859.55
Rstaurantes, cafeterias-restaurantes	854.50
Bares, cafeterias	558.31
Pubs, bares musicales	1109.50
Almacenes y actividades industriales	598.77
Bancos y Cajas	3196.52
Locales comerciales en general	299.80
Grandes supermercados	2569.99
Estaciones de servicios o gasolinak	853.77
Salas recreativas	2219.83
Garages colectivos, por plaza	7,84

## IBILGAILUAK ERRETIRATZEA ETA GORDETA EDUKITZEA

Zaintza: bizikletak eta abarmeguneko Edo Egun zatiko	5,78
Zaintza: 1000kg bitarteko ibilgailuak Eguneko edo egun zatiko	10,84
Zaintza: 1000kg gorako ibilgailuak, Eguneko edo egun zatiko	57,17

## RETIRADA DE VEHICULOS Y SUBSIGUIENTE CUSTODIA

Custodia De bicicletas, por cada día o Fracción	5,78
Custodia de vehículos de hasta 1000 kg Por cada día o fracción	10,84
Custodia vehículos de más de 1000 kg Por día o fracción	57,17

## EDATEKO UR HORNIDURA

1.- Etxeko ur hornidura	0,53
2.- Dendetako hornidura:	
A mota	0,98
B mota	0,74
3.- Industrirako hornidura	0,98
4.- Alta eta lotuneak	17,81
5.- Zerbitzu kuota:	
Etxekoa: hiruhilab.	8,99
Industrikoa: hiruhilab.	16,34
6.- Kontagailuen kontserbazioa:	

## SUMINISTRO DE AGUA POTABLE

1.- Doméstico	0,53
2.- Comercios:	
Tipo A	0,98
Tipo B	0,74
3.- Industrial	0,98
4.- Altas y acometidas	17,81
5.- Cuota Servicio:	
Doméstico: Tte	8,99
Industrial: Tte	16,34



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

Diametroak 13 eta 15 mm	1,05
Diametroak 20mm	2,93
Diametroak 25 mm	3,03
Diametroak 30 mm	3,24
Diametroak 40 mm	3,66
7.- Lotuneen kontserbazioa:Urtekoa	6,69
8.- Saneamendu kanona:	
Etxekoak: abonatu /hh	9,30
Dendak: abonatu/hh	9,30
Industriak: abonatu/hh	14,00

### UDAL AZOKAKO ZERBITZUA

Saltokiak metro lineal bakoitzeko	1,55
Hmengo barazkiak:metroko	0,62

### UDAL ONDASUN JAKIN BATZUREN

<u>ERABILERA ETA ERABILPENA</u>	
Hesi matalikoak, hesi eta egun bakoitzeko	2,48
Ureztatzeko mangera, egun bakoitzeko	3,82
Kamioia: Orduko	50,67
Nissan: Orduko	30,75
Taulatuak: montatzea eta desmontatzea :	67,49
Eguneko	50,57
Puskatzeko mailua: eguneko	14,34
Generadorea, soldadura ekipoa etabar:	
Eguneko	21,05
Orduko	2,89
Aluminiozko eskailera: orduko	1,96
Saneamendu: unidad/orduko	1,03

### KIROL INSTALAZIOAK

#### A) PELOTALEKUA

Jaialdiak, ikuskizunak e.a.	315,28
24 ordu	238,60
Txapelketak	477,09
Alokairuak:	
Arratsaldeko 6ak arte, ordubeteko	4,75
Arratsaldeko 6etatik aurrera, ordu kantxa	6,30
Argia erabiltzea: Orduko	3,82

#### B) IGERILEKUA

Urteladiko bonoak:	
3tik 18 urtera	15,89
18 urtetik gorako	40,45
Senar-emazteak	75,65
Senar-emazteak seme alaba batekin	87,31
Senar-amazteak bi seme alabekin	95,87
Senar emazteak hiru edo gehiagorekin	105,47
Sarrerak:	
3tik 18 urtetara	1,75
18 urtetik gorakoak	3,82

#### C) KIROLDEGIA

Conservación contadores:	
Diámetros 13 y 15 mm al tte	1,05
Diámetro 20 mm	2,93
Diámetro 25 mm	3,03
Diámetro 30 mm	3,24
Diámetro 40 mm y mayores	3,66
7.- Conservación acometidas	6,69
8.- Canon Saneamiento:	
Doméstico: Abonado/tte	9,30
Comercios: abonado/tte	9,30
Industrial: abonado/tte	14,00

### SERVICIOS DE MERCADO

Puestos: por cada metro lineal	1,55
Puestow: Venta de productos del pais	0,62

### UTILIZACION Y USO DE DETERMINADOS BIENES MUNICIPALES

Vallas	2,48
Mangueras de riego, por manguera/día	3,82
Camión: Por cada hora	50,67
Nissan: Por cada hora	30,75
Tablado: Montaje y desmontaje	67,49
Por día	50,57
Martillo rompedor: Por día	14,34
Generador, equipo soldadura etc:	
Por día	21,05
Por hora	2,89
Escalera de aluminio: Por hora	1,96
Cañas de Saneamiento:Unidad/hora	1,03

### INSTALACIONES DEPORTIVAS

#### A) FRONTON

Festivales, espectáculos etc	315,28
24 horas	238,60
Torneos y campeonatos	477,09
Alquileres:	
1 hora cancha hasta las 18,00 horas	4,75
1 hora cancha: a partir de las 18,00 horas	6,30
Utilización de luz: por Hora	3,82

#### B) PISCINAS

Bonos temporada	
De 3 a 18 años	15,89
De más de 18 años	40,45
Matrimonio o asimilados	75,65
Matrimonio con 1 hijo	87,31
Matrimonio con 2 hijos	95,87
Matrimoniocon 3 hijos o más	105,47
Entradas:	
De 3 a 18 años	1,75
De más de 18 años	3,82





# URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

Mantenimendu gimnasia(3ordu/ast)hilab	13,73
Mantenimendu gimnasia(2ordu/ast)hilab	10,94
Gin Jazz, hilabetea	10,94
Prestaketa fisikoa, hilabetea	10,94
Yoga, hilabetea	27,04
Judo haurrak, hilabetea	9,70
Judo haurrak (1,30) hilabetea	10,42
Aerobic (2ordu/ast) hilabetea	13,73
Aerobic(3ordu/ast)hilabetea	18,37
Gimnasia erritmikoa, hilabetea	8,77
Masaia:Federatua	11,15
Erabiltzailea	14,34
Erabiltzailea ez dena	17,54
Psikomotrizitatea, hilabetea	18,37
Giharretako gela:	
Saioa	3320
Hilabetekoak	13,11
Hilabetekoak/erabiltzea	8,77
Federatua	6,60
Sauna:	
Saioa	2,79
10 saiotarako bonoa	21,98
Alokairuak:	
Kiroldegiko pista:	
Ordubete argiarekin	18,68
Ordubete argirik gabe	13,83
Pistaren 1/3	9,80
Tenis pista	9,80
Badmiton	2,68
Squash	2,37
Raketak alokatzea	1,14

## KULTUR ZERBITZUAK ERABILTZEA

<b>Mineralogia museoa:</b>	
Ikustaldi gidatua	2,79
<b>Labeaga Aretoa:</b>	
Teknikaria/ orduko	23,56
Pertsonala /orduko	12,29

## ETXEZ ETXEKO LAGUNTZA

Ordu/Usuario/zaharra	7,17
Ordu/usuario/konbeni/berria	14,21

## EGUNEKO ZENTROA

Autonomia Euro/eguneko	12,32
------------------------	-------

## UDAL JABARI PUBLIKOAREN ERABILERA PRIBATIVO EDO PROBETXAMENDU BEREZIAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASAK

## C) POLIDEPORTIVO

Gimnasia mantenimientu (3 h/s/) al mes	13,73
Gimnasia mantenimientu(2 h/s) al mes	10,94
Gim Jazz, al mes	10,94
Preparación física, al mes	10,94
Yoga, al mes	27,04
Judo infantil, al mes	9,70
Judo (1,30) al mes	10,42
Aerobic (2 h/s) al mes	13,73
Aerobic (3h/s) al mes	18,37
Gimnasia ritmica, al mes	8,77
Masaje:Federado	11,15
Usuario	14,34
<b>No Usuario</b>	<b>17,54</b>
<b>Psicomotricidad, al mes</b>	<b>18,37</b>
Sala musculación:	
Sesión	3,30
Al mes	13,11
Almes/usuario	8,77
Federado	6,60
Sauna:	
Sesión	2,79
Bono: 10 sesiones	21,98
Alquileres:	
Pista	
1 hora con luz	18,68
1 hora sin luz	13,83
1/3 pista	9,80
Pista tenis	9,80
Badminton	2,68
Squash	2,37
Alquiler de raquetas	1,14

## SERVICIOS CULTURALES

<b>Museo Mineralogia:</b>	
Visita guiada: por participante	2,79
<b>Teatro Labeaga</b>	
Tenico / hora	23,56
Personal /hora	12,29

## SERVICIOS AYUDA A DOMICILIO

Por usuario y hora/antiguos	7,17
Por usuario y hora/aplicación nuevo con.	4,21

## SERVICIOS CENTRO DE DIA

Autonomo Euros/dia	12,32
--------------------	-------

## TASAS POR UTILIZACION PRIVATIVA O APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL DOMINIO PUBLICO MUNICIPAL.

VALLAS, ANDAMIOS, PUNTALES,



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

### HESIAK, ALDAMIOAK, ZUTABEAK, EUSTAGAK ETA KONTENEDOREAK

Kalea okupatzea: Merkantzia, hondar, eraikuntza material m2.ko edo zatiko, eguneko	1,14
Hesi, andamio edo beste instalazio batzuekin m2.ko edo zatiko eta eguneko	0,72
Eraikuntzarako elementuak	
M2.ko edo zatiko, eguneko	2,27
Kontenedore eta antzekoekin:	
Elementu bakoitzeko, eguneko	3,92
Eraikuntzan erabilitako garabiak:	
Metro koadratuko edo zatiko, hilabeteko	39,53

### POSTUAK, BARRAKAK, SALMENTA ETXOLAK, IKUSIZUNAK ETA ANTZEKOAK

Taberna, kafetei eta antze eguneko	1,03
Txurrotegi eta txokolategiak, m2ko eta egun	1,03
Pastelak 3m2 baino txikiago, eguneko	6,19
3 m2 baino handiagoko, eguneko	12,18
Tiro txoznak eta besteak: m2 eta eguneko	1,86
Tonbolak, m2ko edo zatiko eta eguneko	1,86
Ziboak, tresna, m2.ko edo zatiko eta egun.	0,72
Auto-txoke pistak: m2.ko eta eguneko	0,31
Ikuskizun eta antzekiak: m2.ko eta eguneko	0,21
Zirkoak: m2.ko edo zatiko eta eguneko	0,21

### BIDE PUBLIKOAREN IRTENGUNEEN ETA LURRAZPIAREN ERABILERA PRIBATIBOA EDO APROBETXAMENDU BEREZIA.

Mahaitxoak, eguzkitakoak, denboraldiko	
Mahaia eta 4 aulki	68,11
Postuak: ml.eguna	16,00
Postuak:; Ibilgailian/eguna	63,88

### KIOSKOAK BIDE PUBLIKOAN JARTZEA

Egunkari, kiosko bakoitz. eta urteko	128,90
Izozki etabar, kiosko bakoitz. eta urteko	202,38

### IBILGAILUAK ESPALOIETAN ZEHAR FINKEN BARRUKALDERA SARTZEA

1.- 5 ibilgailu arte gordetzen dituzten lokalak: ibilgailuko eta urteko	8,05
2.- 5 ibilgailu baino gehiago gordetzen garaje: ibilgailuko eta urteko	16,10
3.- Industri entitateak eta konpoketa garajeak: metro linealeko edo zatiko urtean	20,12

### ASNILLAS Y CONTENEDORES.

Ocupacion con mercancías, escombros, materiales de construcción por m2 al día	1,14
Ocupación con vallas, andamios otras instala.:	
Por m2 o fracción al día	0,72
Elementos auxiliares de construcción:	
Por m2 o fracción al día	2,27
Contenedores y similares:	
Por cada elemento, al día	3,92
Gruas para la construcción:	
Por m2 o fracción y mes o fracción	39,53

### PUESTOS, BARRACAS, CASSETAS DE VENTA, ESPECTACULOS Y SIMILARES

Bares, cafés, similares por 2m /al día	1,03
Churrerías, etc., por m2 ofracción al día	1,03
Casetas, caramelos menores de 3 m2/día	6,19
Puestos mayores de 3 m2 al día	12,18
Casetas de tiro, etc por m2 o fracción /día	1,86
Tombolas, etc por m2 o fracción/día	1,86
Columpios, etc por m2 o fracción/día	0,72
Pistas de autos de choque: por m2/ día	0,31
Espectáculos y teatros: por m2/día	0,21
Circos: por m2/ día	0,21

### UTILIZACION PRIVATIVA O APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL SUELO, VUELO Y SUBSUELO VIAS PUBLICAS

Sombrillas y veladores por temporada.	
Por mesa y 4 sillas	68,11
Puestos: ml/día	16,00
Puestos con vehículo: Por día	63,88

### KIOSKOS EN LA VIA PUBLICA

Periodicos, revistas etc, por kiosko/año	128,90
Helados, ref. etc, por kiosko y año	202,38

### ENTRADA DE VEHICULOS AL INTERIOR DE FINCAS A TRAVES DE LAS ACERAS

1.- Locales que alberguen hasta 5 vehículos:	
Por vehículo y año	8,05
2.- Locales o garages que alberguen + de 5 vehí.	
Por vehículo y año	16,10
3.- Entidades industriales y gar.reparación:	
Por metro lineal o fracción al año	20,12
Cuando los bordillos de las aceras posean rebaje que faciliten la entrada, las cantidades anteriores	



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

Espaloi ertzak sarrera errazteko zapaldu izan direnean, aurreko ataletako zenbatekoak %50ean gehituko dira.

### LEKUAREN ERRETSERBA

- 1.- Garaje eta komertzio edo industri estable.:  
metro linealeko edo zatiko, urtean 48,71
- 2.- Erabilpen edo zerbitzu partikularreko garajeak:  
metro linealeko edo zatiko, urtean 32,40
- 3.- Abelazkuntza edo nekazaritzako lokalak:  
metro linealeko edo zatiko, urtean 16,20
- 4.- Espaloiaren probetxamendurik gabeko ereserbak hartzen duen bide zatia metro linealeko edo zatiko, urtean 11,04
- 5.- Aldibaterako beharizanetarako gunea erreserbatzea: metro linealeko edo zatiko, urtean 1,44

### HORNIKUNTZA-ZERBITZUEN USTIAKETA LANTEGIEK HERRIKO BIDE PUBLIKOETAKO LURZORUA, LURRAZPIA EDO IRTENGUNEAK MODU PRIBATUAN EDO APROBETXAMENDI BEREZIAN ERABILTZEA.

Aipatutako lantegi horiek udalerrian urtean Zehar egiten duten fakturazioaren arabera Izango da urteko prezioa % 1,5

### LUR-LAGINKETAK EDO ZANGAK IREKITZEA

m2.ko edo zatiko, egunean 4,13

**Laugarren.-** Aipatutako aldaketa jende aurrean jarri 30 eguneko epean. Epe hori igaro eta inolako erreklamaziorik ez badago, behin-betikotzat hartuko da, eta egindako aldaketen testu oso-osoa argitaratuko da.

### 9.- Foru Aldundiaren eta Urretxuko Udalaren arteko hitzarmena, pertsona ezinduentzako etxez-etxe laguntza zerbitzua kudeatzeari buruzkoa.

Pertsona ezinduentzako etxez-etxe

se incrementarán en un 50%.

### **RESERVA DE ESPACIO**

- 1.- Garajes o establecimientos comerciales e industriales, por metro lineal al año 48,71
- 2.- Garajes de uso particular  
Por metro lineal o fracción al año 32,40
- 3.- Locales de uso ganadero o agrícola:  
Por metro lineal o fracción al año 16,20
- 4.- Por cada metro lineal o fracción de calzada a que alcancen la reserva sin aprovechamiento de acera, al año 11,04
- 5.- Por reserva de espacio para necesidades ocasionales :  
Por metro lineal al día 1,44

### **UTILIZACION PRIVATIVA O APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL SUELO, SUBSUELO O VUELO DE LAS VIAS PUBLICAS MUNICIPALES, A FAVOR DE LAS EMPRESAS EXPLOTADORAS DE SERVICIOS DE SUMINISTRO.**

El precio anual el procedente de la facturación que obtengan anualmente en el término municipal dichas empresas 1,5%

### **APERTURA DE CALICATAS O ZANJAS**

Por m2 o fracción al día 4,13

**Cuarto.-** Someter a información pública dicha modificación durante el plazo de 30 días. Transcurrido el mismo sin producirse reclamación ninguna, esta aprobación devendrá definitiva, publicándose el texto íntegro de las modificaciones realizadas.

### 9.- Convenio entre la Diputación Foral y el Ayuntamiento de Urretxu para encomienda de gestión del servicio de ayuda a domicilio para personas dependientes.

Se da cuenta del convenio entre la Diputación Foral y el Ayuntamiento



## **URRETXUKO UDALA**

URRETXU (Gipuzkoa)

laguntza zerbitzuaren kudeaketa egiteko, Foru Aldundiaren eta Urretxuko Udalaren arteko hitzarmenaren berri eman da, Gizarte Ekimeneko Batzordeak, onespena emateko, proposatzen duena.

Alkate jaunak aditzera eman du hitzarmen hau onartzea proposatzen duen lehenengo udaletakoa dela gurea, Foru Aldundiak eta Eudelek onartu eta sinatu ondoren.

Gizarte Ekimeneko batzordeburu Agirre andreak hartu du hitza; aditzera eman du etxeko laguntza udal-zerbitzua dela, baina menpekotasuna duten pertsonak atenditzen dituenean, gastua Diputazioak hartzen duela bere gain, udalen artean homogeneizaziorik ez dagoelarik. Esan du gainera, denontzako prezio homogeneo bat finkatzea dakarrela hitzarmen honek, Diputazioak gehienez ordainduko lukeena, eta era berean zerbitzua homogeneizatuko lukeen araudi baten onspena ere badakar.

Zinegotzien txandari hasiera emanda, Zabaleta andreak eskatu du hitza, eta aditzera eman du talde sozialistaren ustez garrantzitsua dela zerbitzua homogeneizatzea, baina garrantzizkoa izango litzateke baita ere kontuan hartzea herritar guztiek duten zerbitzu eskubidea, hitzarmenak berak jasotzen duena, ez dela betetzen, izan ere gastu haundiagoa eskatzen baitu, eta horregatik uste dute beste erakunde batzuk baliabide gehiago jarri beharko luketela, gizarteak gero eta gehiago eskatzen duen prestazio hori estaltzeko. Azken finean uste dute Udalak zerbitzu honetarako baliabide gehiago jarri behar duela, eta gainera, gehiago

de Urretxu para encomienda de gestión del servicio de ayuda a domicilio para personas dependientes, que se propone para su aprobación por la comisión de Acción Social.

A este respecto el Sr. Alcalde manifiesta que somos uno de los primeros ayuntamientos que propone para su aprobación este convenio, tras su aprobación y suscripción entre la Diputación Foral y Eudel.

Seguidamente da la palabra a la Sra. Agirre, Presidenta de la Comisión de Acción Social, quien señala que la ayuda domiciliaria es un servicio municipal, pero que cuando atiende a personas dependientes el gasto es sufragado por Diputación, no existiendo homogeneización entre los ayuntamientos. Sigue diciendo que este convenio supone fijar un precio homogeneo para todos que Diputación abonaría con carácter de máximo, y la aprobación de un reglamento regulador del servicio que homogeneiza el mismo.

Iniciado el turno de intervenciones, pide la palabra la Sra. Zabaleta quien manifiesta que el grupo socialista entiende importante homogeneizar el servicio, pero también sería importante considerar que el derchoal servicio que todo ciudadano tiene que contiene el propio convenio, no se cumple, ya que exige un gasto mayor, por lo que consideran que otras instituciones debieran destinar más recursos para cubrir esta prestación cuya demanda va en aumento. En definitiva consideran que además de que el ayuntamiento destine mas recursos a este servicio, tiene que exigir más a otras instituciones.



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

eskatu behar zaiela beste erakunde batzuei.

Alkate jaunak bere adostasuna azaldu du Zabaleta andreak esandakoarekiko, eta gogora ekarri du hausnarketa hori egin zuela Udalabatzar honek aurrekontua eztabaidatzerakoan. Era berean iragarri du Foru Aldundiaren gastuen artean lehen mailan dagoena gizarte politikarako gastua dela; hala ere, eta hori gutxiegi delakoan, gai horrekiko borondatea azaldu du.

Eztabaida amaituta, eta gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

**Lehenengo.-** Ezinduen etxez-etxeko laguntza zerbitzuaren kudeaketa egiteko, Foru Aldundiaren eta Urretxuko Udalaren arteko hitzarmena onartzea, klausulak honako hauek direlarik hitzez hitz:

### **TITULARITATE PUBLIKOKO ZERBITZUEN GAINEN KLAUSULAK:**

#### **LEHENA.- Xedea**

*Hitzarmen honen bitartez adostasun esparru bat finkatu nahi da, etxeko laguntza zerbitzuaren eremuan, eskumenez Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokion baina baliabideei dagokienez Urretxuko Udalak kudeatzen duen etxeko laguntza zerbitzua eskuordetze eta kudeaketa Udalaren esku uzteko, 1996ko urriaren 18ko 5/96 Legeak, gizarte zerbitzuenak, 14. Artikuluan dioenarekin bat etorritz.*

*Ondorio horretarako, Gipuzkoako Foru Aldundiak URRETXUko Udalaren esku uzten du eta eskuordetzan ematen dio, eta*

El Sr. Alcalde manifiesta su sintonía con lo expuesto por al Sra. Zabaleta, recordadno que esta reflexión ya se hizo en este Pleno al tratar el Presupuesto municipal. Asimismo anuncia que en Diputación Foral el gasto que ocupa el primer puesto en el ranking es el destinado a política social, pero entendiendo que a pesar de éllo es insuficiente, muestra una voluntad al respecto.

Finalizado el debate, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

**Primero.-** Aprobar Convenio entre la Diputación Foral y el Ayuntamiento de Urretxu para encomienda de gestión del servicio de ayuda a domicilio para personas dependientes, cuyas cláusulas se transcriben a continuación:

### **CLAUSULAS SOBRE SERVICIOS DE TITULARIDAD PUBLICA EXISTENTES**

#### **PRIMERA.- Objeto**

*Es objeto del presente convenio instrumentar un acuerdo para la delegación y encomienda de gestión del Servicio de Ayuda a Domicilio que, recayendo en el ámbito competencial de la Diputación Foral de Gipuzkoa, la gestión de los recursos viene siendo efectuada por el Ayuntamiento de..., de acuerdo con lo establecido en el artículo 14 de la Ley 5/1996, de 18 de Octubre, de Servicios Sociales.*

*A tal efecto la Diputación Foral de Gipuzkoa delega y encomienda al Ayuntamiento de URRETXU, y éste acepta, la prestación y gestión del Servicio de*



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

Udalak onartu egiten du, pertsona ezinduentzako etxeko laguntza zerbitzua ematea eta kudeatzea

### **BIGARRENA.- Zerbitzuaren araudia**

Urretxuko Udala eta Gipuzkoako Foru Aldundia ados daude hitzarmen honen 1. eranskinean jasota dagoen Etxeko laguntza zerbitzuaren udal araudiaren ereduak ezartzen duen etxeko laguntza zerbitzuaren edukiarekin, horren barne direla: zerbitzuko eta zerbitzuz kanpoko jardueren zerrenda, zerbitzuaren hartzaileak, hartzaile gisa sartzeko prozedura eta erabiltzaileen diruzko partaidetza.

URRETXUko Udalak Etxeko laguntza zerbitzuaren udal araudi hori onartzeko konpromisoa hartzen du, gehienez ere dokumentu hau sinatzen denetik bederatzi hilabeteren barruan.

Etxeko laguntza zerbitzuaren kontratua amaitzen denean (2009/02/28) URRETXUko Udalak zerbitzuaren baldintza administratiboen eta ezaugarri teknikoen agiri berriak idatziko ditu, hitzarmen partikular honetan eta zerbitzuaren araudi berrian ezarritakoa kontuan hartuta.

### **HIRUGARRENA.- Zerbitzuaren estaldura.**

Kontuan hartuta udaletako gizarte zerbitzuen eginkizun nagusia gizarte zerbitzuen sistema osoaren lehen maila izatea dela, uste dugu adineko pertsona ezindu nahiz autonomoentzako etxeko laguntza ematerakoan zerbitzu osoaren koherentzia bermatuko duen maila bat behar dela. Administrazio aldetik bi multzo bereizten diren arren, laguntza premia gero eta handiagoa duen gizarte

Ayuda Domiciliaria prestado a personas calificadas como "dependientes".

### **SEGUNDA.- Regulación del Servicio.**

El Ayuntamiento de URRETXU y la Diputación Foral de Guipúzcoa muestran su conformidad con el contenido del servicio de ayuda a domicilio, incluyendo la lista de actuaciones incluidas y excluidas en el servicio, las personas destinatarias, el procedimiento de acceso y la participación económica de los usuarios, que se establecen en el modelo de Reglamento municipal regulador del servicio de ayuda a domicilio que figura como Anexo número 1 de este convenio.

El Ayuntamiento de URRETXU se compromete a aprobar el citado Reglamento municipal regulador del servicio de ayuda a domicilio en un plazo inferior a nueve meses desde la firma del presente documento.

A la finalización de la contratación del Servicio de Ayuda a domicilio, (28/02/2009) el Ayuntamiento de URRETXU procederá a redactar los nuevos pliegos de cláusulas administrativas y de prescripciones técnicas, teniendo en cuenta lo establecido

en este convenio particular y su nuevo Reglamento de servicio.

### **TERCERA.- Cobertura del Servicio.**

Teniendo en cuenta la función principal de los Servicios Sociales Municipales como atención primaria de todo el sistema de servicios sociales se considera que la cobertura de la ayuda domiciliaria a personas mayores calificadas dependientes y autónomas debe tener un nivel que garantice una coherencia global del servicio. Los incrementos de cobertura en ambos colectivos diferenciados administrativamente, pero pertenecientes



## **URRETXUKO UDALA**

URRETXU (Gipuzkoa)

*multzoz bat bakarrik osatzen dutenez, multzoz bati nahiz besteari emango zaion estaldura gehitzeko beharrezkoa da bi administrazioak ados jartzea, ez baita komeni laguntza-estalduraren aldagaia eta pertsonaren ahulezia-mailaren aldagaia bata bestetik urruntzerik.*

*Hori onarturik, aurreikusten diren estaldura gehitzeek bai multzoz batean bai bestean urtean hazkunde begetatiboa izango dute, 2005ean autonomoen kasuan 4.675 orduko kopurutik eta ezinduentzat 5.629 orduko kopurutik hasita, 2010ean 65 urtetik gorako pertsonen %5eko estaldura tasara iristeko.*

*Egoera horretan dauden udalentzat. URRETXUko Udala, 65 urtetik gorako 1.000 biztanleko, ezinduentzat astean 160 ordu baino gehiago eskaintzen ari denez, onartuko zaio %5eko gehikuntza urtean, gehienez ere 180 ordura iritsi arte 2010. urtean.*

### **LAUGARRENA.- Zerbitzuaren prezioa.**

*Gipuzkoako Foru Aldundiak, 2005eko uztailaren 1etik aurrerako ondorioekin, pertsona ezinduentzako etxeko laguntza zerbitzuko ordu bakoitzeko ordainduko duen asteguneko gehieneko tarifa 16 eurokoa izango da, eta igande eta jaiegunetan 19,2 eurokoa.*

*Prezio horiek urtero eguneratuko dira Euskal Autonomia Erkidegoko KPIren arabera. Gipuzkoako Foru Aldundiak erabaki arrazoitu baten bitartez zehaztu beharko du urtero zerbitzuko ordu bakoitzeko gehieneko tarifaren gehieneko zenbatekoa, eta URRETXUko Udalari urteko lehen hilaren barruan jakinaraziko dio.*

*a un solo colectivo social con una necesidad progresiva, deben ser acordados entre ambas administraciones de tal manera que no se produzcan distancias entre las variables cobertura de atención y nivel de fragilidad de la persona.*

*Asumiendo lo anterior, los incrementos de cobertura previstos, seguirán un crecimiento vegetativo anual para ambos tipos de colectivos, partiendo de un número de horas de 4.675 para personas autónomas y 5.629 horas para personas dependientes en el año 2005, hasta llegar a una tasa de cobertura del 5% sobre las personas mayores de 65 años en el año 2010.*

*Para los ayuntamientos que están en esa situación. Dado que el Ayuntamiento de URRETXU actualmente ya está prestando más de 160 horas semanales a dependientes por cada 1.000 habitantes mayores de 65 años, dispondrá de un crecimiento anual del 5%, hasta un máximo de 180 horas en 2010.*

### **CUARTA.- Precio del Servicio.**

*La cuantía de la tarifa laborable máxima por hora del servicio de ayuda a domicilio abonada por la Diputación Foral de Gipuzkoa para la atención a las personas dependientes, con efectos económicos a partir del 1 de julio de 2005 será de 16€, y los domingos y festivos será de 19,2€.*

*Estos precios se actualizarán anualmente con el aumento correspondiente a la aplicación del IPC de la CAPV. La Diputación Foral de Gipuzkoa deberá señalar anualmente la cuantía máxima de la tarifa máxima por hora de servicio, mediante acuerdo motivado, que será comunicado dentro del primer mes del año al Ayuntamiento de URRETXU*



## **URRETXUKO UDALA**

URRETXU (Gipuzkoa)

### **BOSGARRENA.- Informazio sistema.**

URRETXUko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiari jakinaraziko dio zenbat etxeko laguntza zerbitzuko ordu ematen dituen, bai pertsona autonomoei dagokienean, bai ezinduei dagokienean. Halaber, itxaron zerrendaren zehaztasunak eta zerbitzu orduen proposamena bidali beharko dizkio Extraneten bidez

Informazio hori bidaltzeko azken egunak ondorengoak dira:

- a) lehenengo hiruhilekoa: apirilaren 30
- b) bigarren hiruhilekoa: uztailaren 31
- c) hirugarren hiruhilekoa: urriaren 31
- d) laugarren hiruhilekoa: urtarrilaren 31

### **SEIGARRENA.- Hitzarmenaren indarraldia.**

Hitzarmen hau izenpetzen den egunean sartuko da indarrean, eta 2005eko uztailaren 1etik aurrerako eragina eta bi urteko indarraldia izango du.

Hitzarmena berariaz salatzen ez bada, eta hori indarraldia amaitu baino bi hilabete lehenagotik jakinarazi beharko lukete alderdiek, hitzarmena besterik gabe luzatu egingo da bi urteko beste epe batez

Etxeko laguntza zerbitzuaren udal araudian aldaketak egiteko garaian ados ez egotea nahiko arrazoi izango da alderdi batek nahiz besteak hitzarmenaren indarraldiari ez eusteko edo hitzarmena ez berritzeko. Desadostasuna duen alderdiak asmo horren berri eman behar dio besteari, urteko indarraldiaren mugaeguna edo hitzarmena bi urterako berritzeko eguna baino bi hilabete lehenago, gutxienez.

### **ZAZPIGARRENA.- Hitzarmenaren ondorioak.**

### **QUINTA.- Sistema de Información.**

El Ayuntamiento de URRETXU deberá informar a la Diputación Foral la concesión de horas del Servicio de Ayuda a Domicilio, tanto a personas autónomas como dependientes. Asimismo enviarán el detalle de la eventual lista de espera y la propuesta de concesión de horas a través de la Extranet.

Los plazos máximos para el envío de dicha información serán los siguientes:

- a) primer trimestre: 30 de abril
- b) segundo trimestre: 31 de julio
- c) tercer trimestre: 31 de octubre
- d) cuarto trimestre: 31 de enero.

### **SEXTA.- Vigencia del Acuerdo.**

El presente acuerdo entrará en vigor el día de su firma, con efectos desde el 1 de julio de 2005, teniendo una duración de dos años.

De no mediar declaración expresa de denuncia de este acuerdo, que habrá de ser comunicada por las partes con una antelación previa de dos meses a la fecha de finalización de su plazo de vigencia, el presente acuerdo se entenderá automáticamente prorrogado por nuevos y sucesivos periodos de dos años.

El desacuerdo respecto de los extremos sometidos a modificación del Reglamento municipal de ayuda domiciliaria, será causa suficiente para que cada parte pueda desistir de la vigencia o renovación del convenio. Dicha intención deberá ser adelantada por la parte que se muestre disconforme, con al menos dos meses de antelación a la finalización de la fecha anual de vigencia o de renovación bianual del convenio.

### **SEPTIMA.- Efectos del Acuerdo.**

El desistimiento y denuncia de una de





## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

*Alderdietako batek hitzarmenean atzera egin edo hitzarmena salatuz gero, administrazio sinatzaileek hitzarmen hau sinatu arte bete izan dituzten betebeharrak beteko dituzte, ordura arteko modu, baldintza eta zenbateko berekin*

**Bigarren.-** Horretarako behar diren dokumentu guztiak sinatzeko ahalmena ematea alkate jaunari.

### **10.- Etxez-etxeko laguntzaren zerbitzua arautzen duen erregelamendua.**

Alakte jaunak Gizarte Ekimeno Batzordearen lehendakari den Agirre andreaki hitza eman dio. Honek esan du orain proposatzen den erregelamendua, aurreko puntuan onartutako hitzarmenaren ondorioa dela, bere hekkburua zerbitzuaren homogeneizazioa delarik.

Jarraian erregelamenduaren berri eman da.

Gizarte Ekimeneko Batzordeak egindako txostena ikusirik, eta gaia botuetara eramanda, aho batez, honako hau erabaki da:

**Lehenengo.-** Etxez-etxeko laguntzaren zerbitzua arautzen duen erregelamenduari lehen onspena ematea.

**Bigarren.-** Hogeita hamar eguneko epea ireki jende aurrean informazioa emateko eta alegazioak edo iradokizunak aurkeztu ahal izateko; horiek guztiak Korporazioak erabaki beharko ditu. Alegaziorik aurkezten ez bada, lehen onspena behin-betikotzat hartuko da.

*las partes conllevará que las Administraciones firmantes cumplirán sus obligaciones en los mismos términos, condiciones y cuantías que los realizados hasta la firma de este Convenio.*

**Segundo.-** Facultar al Sr.Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto

### **10.- Reglamendo regulador servicio ayuda a domicilio**

El sr.Alcalde da la palabra a la Sra. Agirre, Presidenta de la Comisión de Acción Social, quien expone que el reglamento regulador del servicio de ayuda domicilio que se propone para su aprobación, es consecuencia del convenio aprobado en el punto anterior, y cuyo objeto es homogeneizar el servicio.

Seguidamente se da cuenta del contenido del reglamento.

Visto el informe emitido por la Comisión de Acción Social, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

**Primero .-** Aprobar inicialmente el Reglamento regulador del servicio de ayuda a domicilio.

**Segundo.-** Abrir un periodo de información pública por un plazo de treinta días para que puedan presentarse alegaciones y sugerencias que deberán ser resueltas por la Corporación. De no producirse estas alegaciones, la aprobación inicial devendrá definitiva



## **URRETXUKO UDALA**

URRETXU (Gipuzkoa)

### **11.- Eguneko Zentroa arautzen duen erregelamendua.**

Alkate jaunak Gizarte Ekimeneko Batzordeburu Agirre andreari eman dio hitza, eta honek batzordeak aurkeztu duen proposamenaren berri eman du, hain zuzen ere Eguneko Zentroko araudia onartzeko proposamena. Esan du, araudi hau onartuta dagoela, gaur proposatzen dena aldaketa batzuk direla, hain zuzen ere, honako ataletan: “partaidetza bideak”, “langilegoaren eskubideak eta betebeharrak” eta zentroak dituen plazak eta langileei buruzko datuak.

Kontuan izanik Udal Korporazioak baduela ahalmena bere eskumeneko gaitan ordenantzak eta araudiak erabakitzeko, gaia botoetara eramanda, aho batez onartu da:

**Lehenengo.-** Eguneko zentroko araudiari lehen onspena ematea.

**Bigarren.-** Hogeita hamar eguneko epea ireki jende aurrean informazioa emateko eta alegazioak edo iradokizunak aurkeztu ahal izateko; horiek guztiak Korporazioak erabaki beharko ditu. Alegaziorik aurkezten ez bada, lehen onspena behin-betikotzat hartuko da.

### **12.- Talde sozialistak egindako galderak.**

Toral jaunak eta Molina jaunak hurrenez hurren aurkeztu dituzten galderak irakurri dira:

*1.- Ze asmo ditu Udalak Alkorta eta Irimo artean dagoen poligonoarekiko?*

### **11.- Reglamento regulador Centro de Día.**

El Sr. Alcalde da la palabra a la Sra. Agirre, Presidenta de la Comisión de Acción Social, quien da cuenta de la propuesta presentada por esta Comisión en orden a aprobar la normativa reguladora del centro de Día municipal. Expone que dicha normativa ya fue aprobada por este pleno, consistiendo lo que hoy se propone en una modificación de la misma en lo referente a los apartados de “cauces de participación”, “derechos y obligaciones de los trabajadores”, y la actualización de plazas y personal del centro.

Habida cuenta que la Corporación tiene potestad para dictar Ordenanzas y Reglamentos en materias de su competencia y sometido el asunto a votación, por unanimidad, se acuerda:

**Primero.-** Aprobar inicialmente el Reglamento regulador del centro de Día.

**Segundo.-** Abrir un periodo de información pública por un plazo de treinta días para que puedan presentarse alegaciones y sugerencias que deberán ser resueltas por la Corporación. De no producirse estas alegaciones, la aprobación inicial devendrá definitiva.

### **12.- Preguntas formuladas por el grupo socialista.-**

Por el sr.Toral y por el Sr.Molina, respectivamente, se da lectura a las preguntas presentadas:

*1º Qué planes tiene el Ayuntamiento con relación al polígono comprendido*



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

### 2.- Zein da arrazoia UZ enpresak Legazpira alde egiteko?

Gai honi dagokionez, Molina jaunak aipatu du iruditzen zaiela industria guneha zerbitzu gunehutsean geratzen ari dela. Esan du gainera ezagutzen dituztela Udalak egin dituen ahaleginak UZ herrian geratzen, baina euren duten informazioa Erratzuko zabortegi zaharrean egin behar ziren laginketetan geratu zela. Esan du gainera premiazko ikusten dutela eskumena duten beste erakunde batzuen aurrean gestioak egitea, hain zuzen ere industria desegiten jarraitu ez dadin.

Alkate jaunak erantzun du ados egon daitekeela egin diren hausnarketa batzuekin, baina beste batzuekin ez. Esan du gainera UZ enpresak modu ofiziosoan jakinarazi duela Legazpin pabeilo bat erosi duela, prezio ona dela medio, baina zati bat eramatea planteatzen duela. Gogora ekarri du bi urtetik hona ari dela UZ enpresarekin lanean, hain zuzen ere gaur egungo kokapenak dituen hainbat eragozpen konpontzeko beste tokiren bat bilatu nahian; oraingo kokapen horrek gainera behin-behineko izaera du, indarrean dauden planeamenduko AASSen arabera. Alde horretatik, UZri hiru proiektu egin zaizkio neurria; azkena izan da Erratzuko zabortegi zaharrean industria guneari erretserba egitea, beti ere alde aurretik hitzarmen bat eginda, non UZ enpresak konpromisoa hartuko lukeen behar diren sarbideak egiteko, Santa Barbarako errepideaz aparte. Elkarrizketa horiek egiten ari zirela, Legazpiko erosketaren sorpresa gertatu da. Honi dagokionez, esan du

*entre Alcorta e Irimo.*

*2ª Cuál es el motivo por el que U.Z se vaya a Legazpi.*

A este respecto el Sr. Molina indica que le da la impresión de que una zona industrial como esta se está quedando en mera zona de servicios. Añade que conocen los intentos realizados por el ayuntamiento para que U.Z se quedara en el municipio, habiéndose quedado la información de que disponen en las catas que se iban a realizar en la antigua escombrera de Erratzu. Añade que ven necesario hacer gestiones en otras instituciones competentes para evitar que la industria se siga desmantelando.

El Sr. Alcalde responde diciendo que puede coincidir en algunas de las reflexiones realizadas pero no en otras. Añade que U.Z ha comunicado oficiosamente la compra de un pabellón en Legazpi por su buen precio, pero que plantea un traslado parcial. Recuerda que desde hace dos años se está trabajando con U.Z con el objeto de buscar una ubicación que resolviera los múltiples inconvenientes que tiene la actual, que además tiene carácter provisional según las vigentes NN.SS de planeamiento. Así a U.Z se le han hecho tres proyectos a medida, siendo el último la reserva de zona industrial en la antigua escombrera de Erratzu previa existencia de un convenio en el que U.Z se comprometiera a ejecutar los accesos necesarios independientes a la carretera a Santa Barbara. Estando en estas conversaciones se ha producido la sorpresa de la



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

bere ustez enpresei behar duten lur zorua errazten ahalegindu behar dela, baina ez edozein prezio urbanistikotan.

Gainontzeko hausnarketari dagokionez, aitortu du benetan itxi egin direla enpresa batzuk, baina beste batzuk sortu ere bai; alde horretatik, Mugitegin 600 lanpostu daude, eta laster 100 langileko enpresa bat instalatuko da. Nolanahi ere berak ulertzen du hausnarketa bat egin behar dela, baina eskualde mailan; horregatik Udal hau Ugisako partaide gisa sartu da, eta AASSen berrikuspenean eskualde mailako lur zoru industrial baten erretserba egin da.

Irimo eta inguruko guneari dagokionez, aipatu du udal-bazkide guztiek dakitela Udal honek egin dituen ahaleginak Irimo-Eurotools enpresa Gasteizera joan ez zedin, goi mailako elkarriketak egin zirelarik beharrezko lur zoru guztia eskaintzeko, baina alferrik hori dena. Esan du gainera enpresa horrek alde egin ondoren, pabeiloia zatitu eta lerro guztia berrantolatzeko ideia sortu zela. Udalaren helburua lanpostuak sortzea da, baita zerbitzuen alorrean ere, eta era berean, gunehori antolatu, aparkaleku gehiago sortuz eta gaur egun dagoen bidean kolapsoak saihesteko barruko bide bat eraikiz; horregatik, AASSen berrikuspenean aurreikuspena hori berrantolatzea da, gaur egungo aprobetxamenduei eutsiz.

Eta beste gairik izan gabe, Alkate-Udalburu jaunak amaiera eman dio batzarrari, akta honen hasieran agertzen den eguneko bederatzia eta laurden direnean, eta nik, Idazkariak,

compra en Legazpi. A este respecto señala que, a su juicio, se debe intentar facilitar a las empresas el suelo necesario, pero no a cualquier precio urbanístico.

En cuanto al resto de la reflexión realizada, reconocio que efectivamente han cerrado empresas, pero también se han creado nuevas, así en Mugitegi existen 600 empleos, y próximamente se instalará una empresa con 100 trabajadores. No obstante, sí entiende que se tiene que hacer una reflexión pero a nivel comarcal, y es por ello que este ayuntamiento ha entrado a formar parte de Ugisa, y se ha reservado en la revisión de NN.SS una zona para suelo industrial a nivel comarcal.

En cuanto a la zona de Irimo y alrededores, señala que es conocido por todos los corporativos los intentos de este ayuntamiento para que Irimo-Eurotools no se trasladara a Vitoria, teniendo conversaciones al más alto nivel para intentar ofrecer el suelo necesario, todo ello sin resultado. Añade que del traslado de esta empresa ha surgido la idea de parcelar el pabellón ocupado por la misma y reordenar toda la línea existente. El objetivo del ayuntamiento es la creación de empleos, también en el sector servicios, y ordenar la zona con más plazas de aparcamiento y con un vial interior que evite los colapsos en el actual viario, por ello la previsión de la revisión de NN.SS es reordenar manteniendo los aprovechamientos existentes.

Y no habiendo más asuntos que tratar el Sr.Alcalde-Presidente da por finalizada la presente sesión, siendo las veintuna horas quince minutos



**URRETXUKO  
UDALA**

URRETXU (Gipuzkoa)

horren guztiaren fede ematen dut.

del día que encabeza la presente acta,  
de todo lo cual doy fe